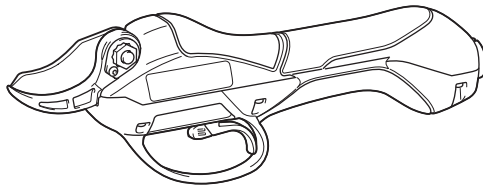
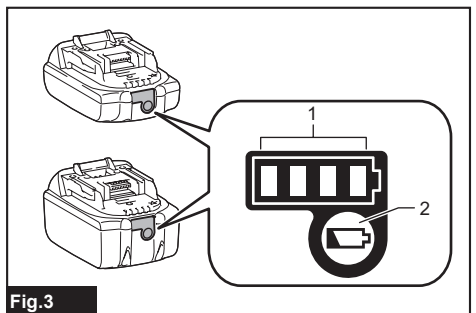
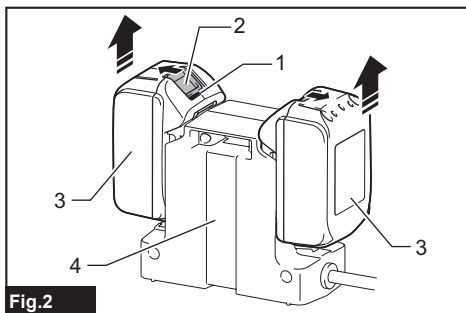
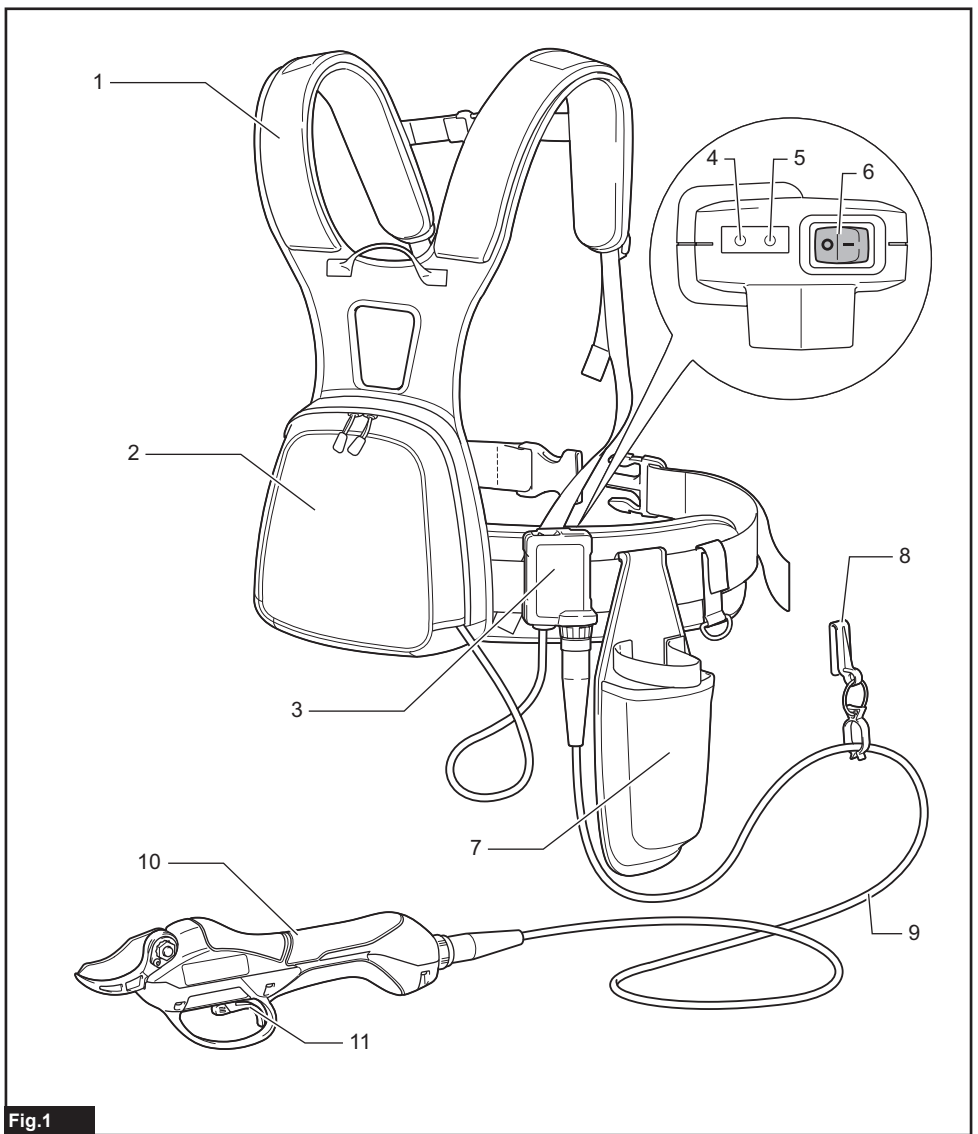


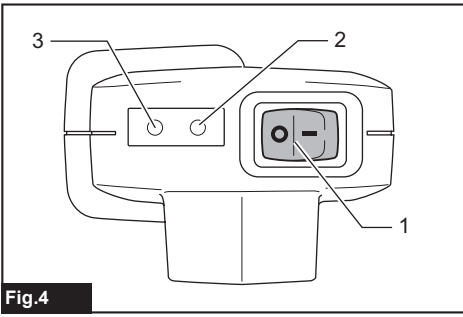


EN	Battery Powered Pruning Shears	INSTRUCTION MANUAL	8
ID	Gunting Kebun Bertenaga Baterai	PETUNJUK PENGGUNAAN	17
VI	Máy Cắt Cành Cầm Tay Hoạt Động Bằng Pin	TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN	27
TH	กรรไกรตัดกิ่งไฟฟ้า	คู่มือการใช้งาน	36

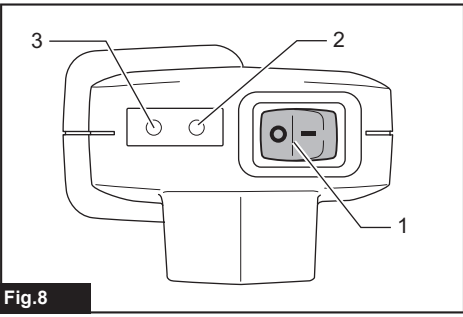
**DUP361**  
**DUP362**



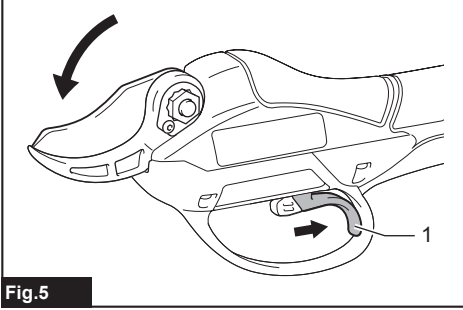




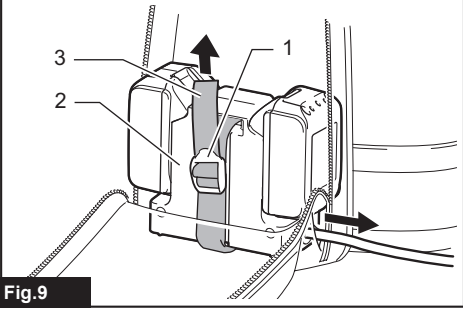
**Fig.4**



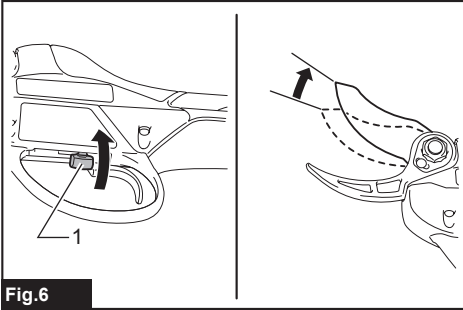
**Fig.8**



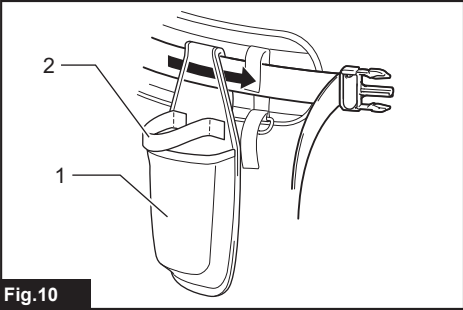
**Fig.5**



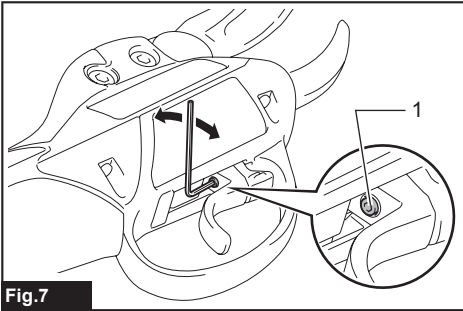
**Fig.9**



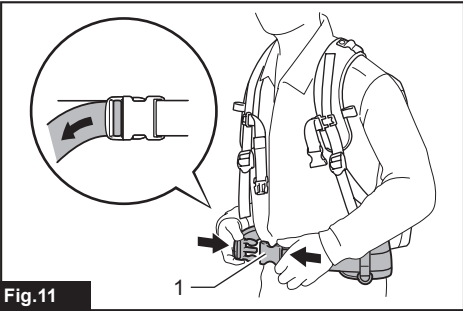
**Fig.6**



**Fig.10**



**Fig.7**



**Fig.11**

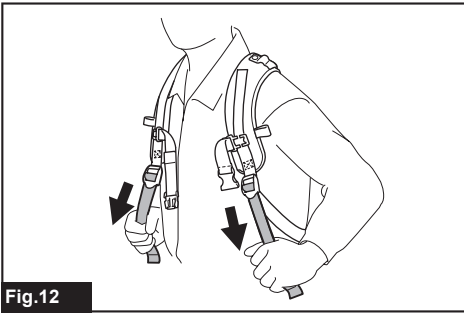


Fig.12

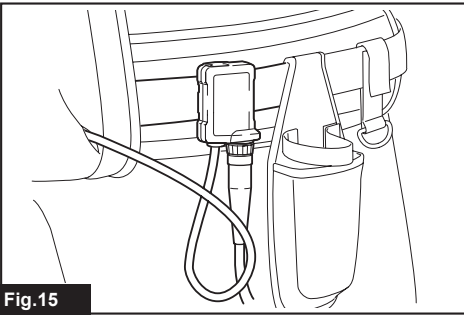


Fig.15

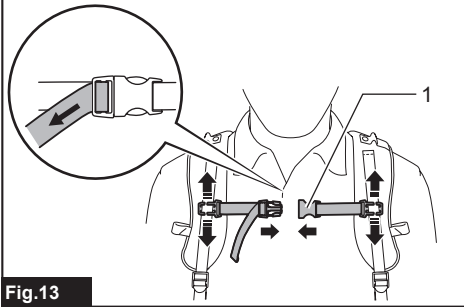


Fig.13

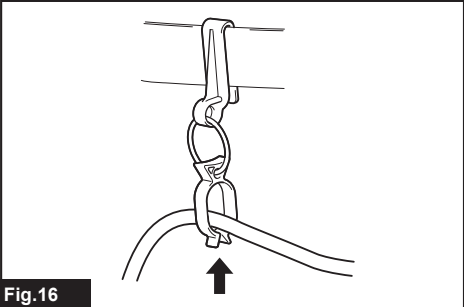


Fig.16

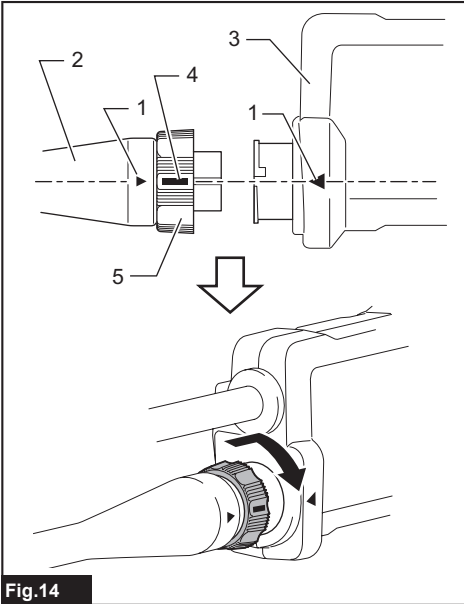


Fig.14

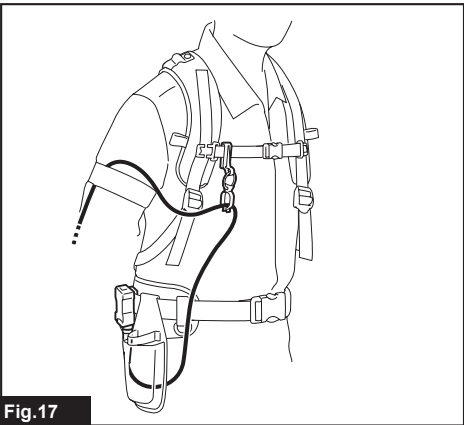
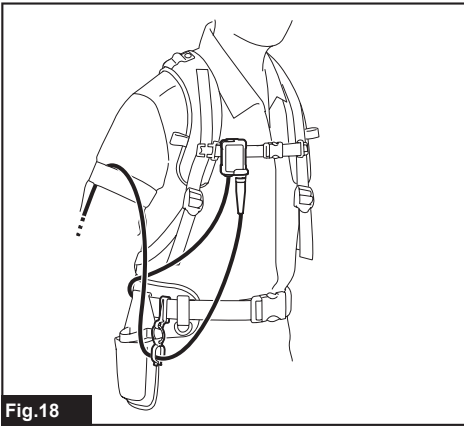
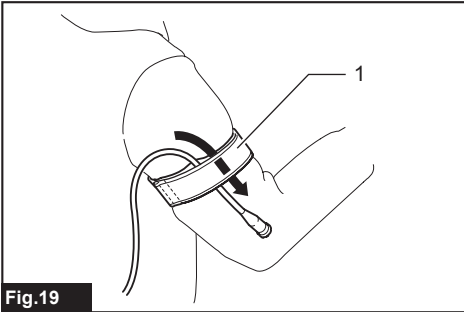


Fig.17

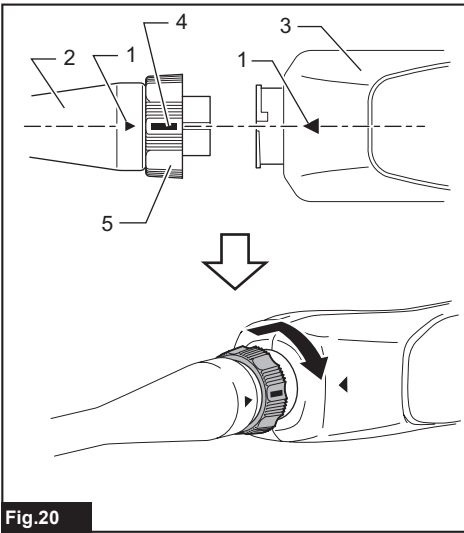




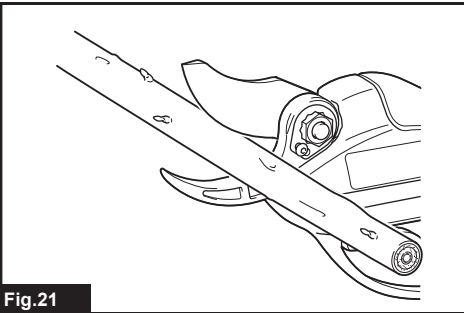
**Fig.18**



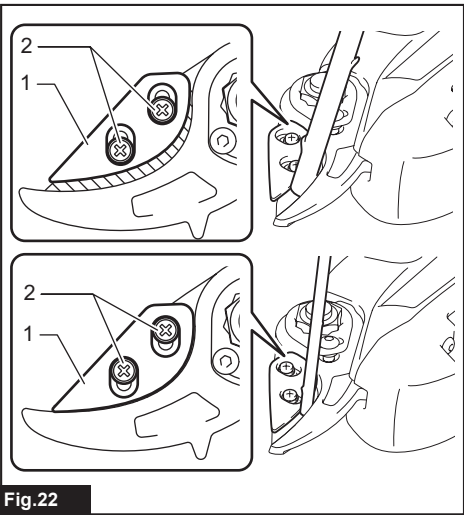
**Fig.19**



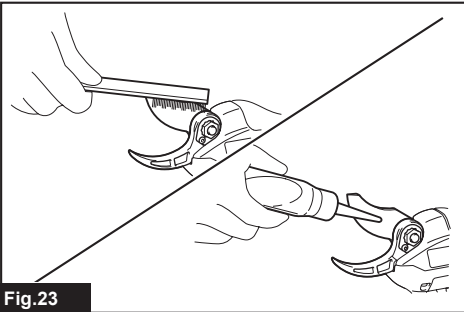
**Fig.20**



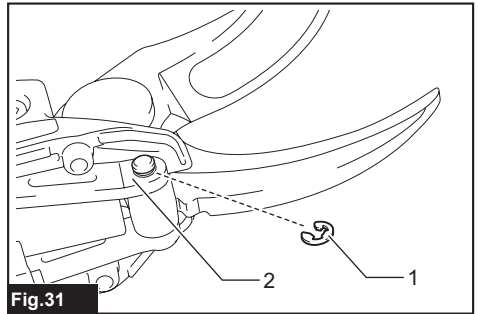
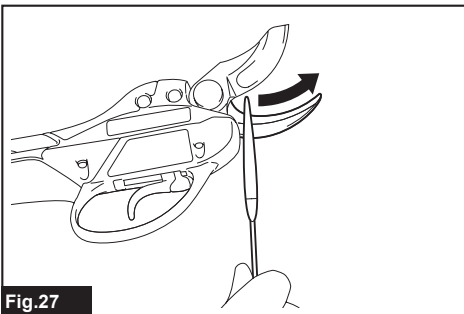
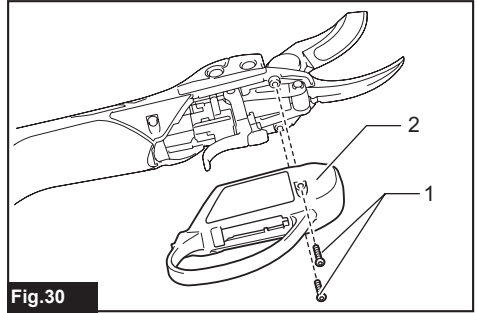
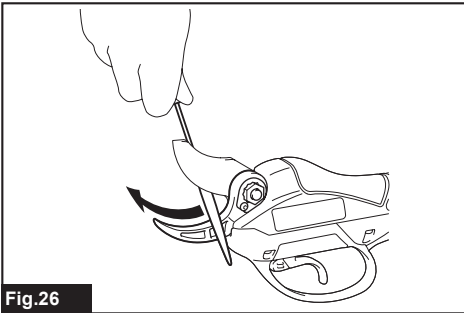
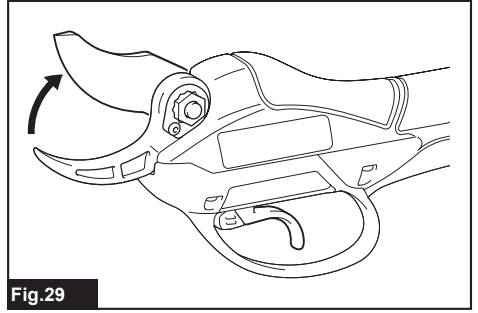
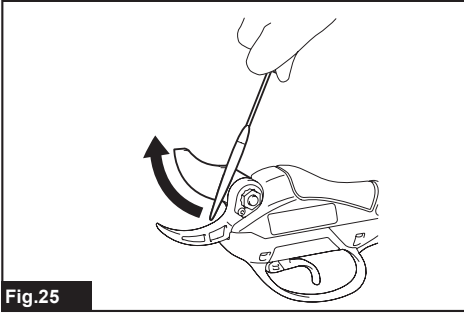
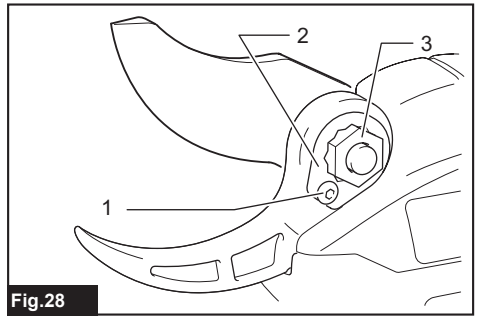
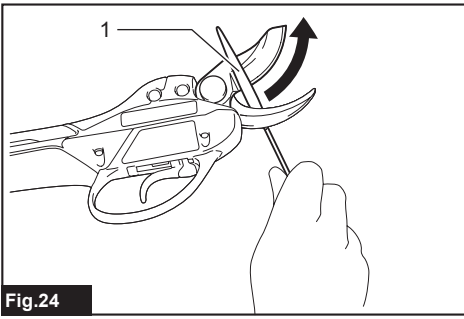
**Fig.21**



**Fig.22**



**Fig.23**



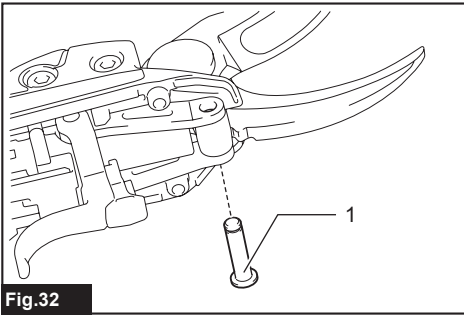


Fig.32

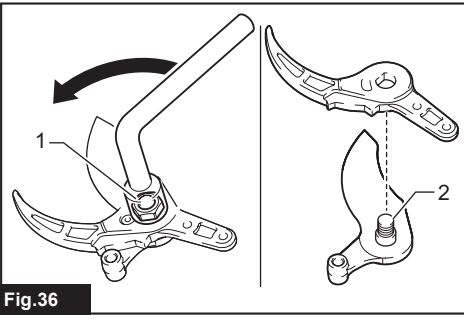


Fig.36

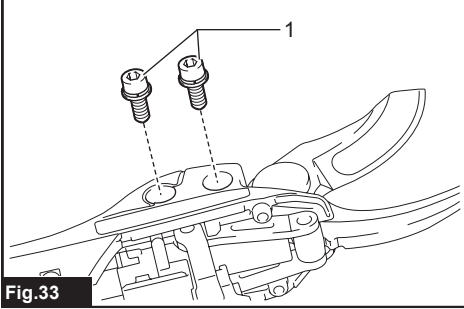


Fig.33

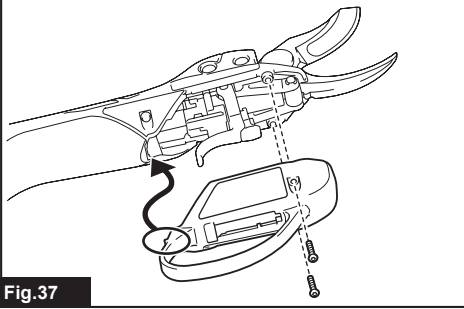


Fig.37

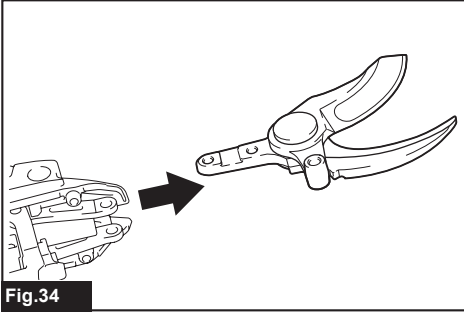


Fig.34

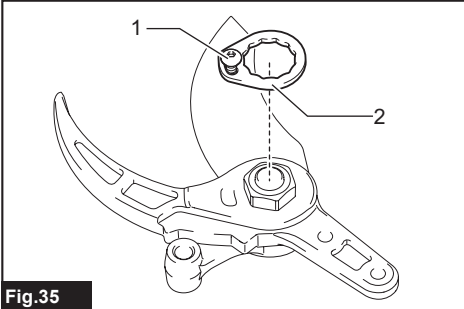


Fig.35

## SPECIFICATIONS

Model:	DUP361	DUP362
Max. cutting capacity	33 mm	
Overall length (shears part)	305 mm	
Rated voltage	D.C.36 V	
Net weight (shears part)	0.77 - 0.82 kg	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight, the shears part only, according to EPTA-Procedure 01/2014

### Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH





- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

**⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this tool.** Wearing more than one harness at a time makes it difficult to operate and release the tool, and may cause an injury.

### Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Do not expose to moisture.
	Danger; be aware of thrown objects.
	Keep bystanders away.



Ni-MH  
Li-ion

Only for EU countries

Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

### Intended use

The tool is intended for pruning twigs or branches.

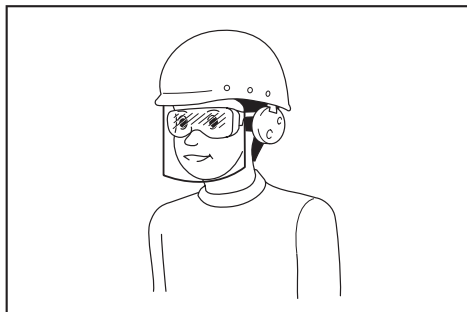
## Pruning shears safety warnings

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
2. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
5. **This tool is for pruning branches.** Do not use it for any job except that for which it is intended.
6. **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.**
7. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

8. **Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.**
9. **Do not overreach and keep balance at all times.** Always be sure of footing on slopes and to walk, never run.
10. **Do not touch moving hazardous parts before the tool is disconnected from the mains and/or the battery pack is removed from the tool.**
11. **Always wear substantial footwear and long trousers while operating the tool.**
12. **Disconnect the supply and/or remove the battery pack from the tool:**
  - whenever the tool is left by the user,
  - before clearing a blockage,
  - before checking, cleaning or working on the tool,
  - after striking a foreign object to inspect the tool for damage,
  - if the tool starts to vibrate abnormally, for immediately check.
13. **Never operate the tool with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.**
14. **Avoid using the tool in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**
15. **Don't use the tool or perform battery charging operations in the rain.**
16. **Don't leave the tool in rain or wet locations.**
17. **Be careful not to catch foreign matter between the blades.** If the blades are jammed with foreign matter, immediately switch off the tool and disconnect the battery from the tool. Then remove the foreign matter from the blades.
18. **Never hold the branch you are pruning with your free hand.** Keep your free hand away from the cutting area. Never touch the blades, they are very sharp and you may cut yourself.
19. **Don't force the tool to make it cut.** You could slip and injure yourself or cut something else unintentionally.
20. **Avoid cutting electrical wires that may be hidden.**
21. **Always check the blades carefully before operation.**
22. **Handle the blades with extreme care to prevent cuts or injury from the blades.**
23. **Disconnect the battery from the tool after each use and before attempting to perform inspection or maintenance.**
24. **When not in use, always keep the tool in its holster.**

#### Battery tool use and care

1. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

4. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
7. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
8. Do not charge battery in rain, or in wet locations.

#### Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
3. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
 

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

### N Mark

The N Mark is a trademark or registered trademark of NFC Formula, Inc. in USA and other countries in the world.

(This tool is equipped with an NFC receiver only for a service purpose used by authorized/factory service centers.)

## PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Harness *	2	Back pack	3	Switch box	4	Pilot lamp (red)
5	Pilot lamp (green)	6	I/O switch	7	Holster	8	Cord holder
9	Connection cord	10	Shears	11	Switch trigger	-	-

\* The shape may differ depending on the tool variation.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**⚠ CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

### Removing or installing battery cartridge

**⚠ CAUTION:** Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

**⚠ CAUTION:** Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge 4. Battery holder

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

**⚠ CAUTION:** Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

**⚠ CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**NOTE:** The tool does not work with only one battery cartridge.

### Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the lamps on the switch box lights up.

#### Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

#### Overheat protection

When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the green lamp on the switch box blinks. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

## Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. And the red lamp on the switch box lights up or blinks. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the battery holder and charge the batteries.

### Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► **Fig.3:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Switch action

**CAUTION:** Before connecting the battery to the shears, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

**CAUTION:** When not operating the tool, always make sure that the I/O switch is on the "O" side.

**CAUTION:** Do not press the I/O switch to the "I" (on) position while pulling the switch trigger. The blade closes slightly and it may cause personal injury.

To turn on the tool, perform as follows:

1. Connect the switch box, connection cord, and shears. (Refer to "Installing the connection cord".)
2. Hold the shears firmly, and press the I/O switch to the "I" (on) position. The green pilot lamp lights up.

► **Fig.4:** 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

3. The shear blades are locked-mode when the I/O switch is on. To release the lock, pull the switch trigger two times. The upper shear blade opens automatically.

4. To close the shear blade, pull the switch trigger.  
► **Fig.5:** 1. Switch trigger

## Auto locked-mode and shut-off mode shift

For safety reasons, the tool shifts into locked-mode or shut-off mode automatically if the tool is left untouched for a certain period of time.

After 5 minutes: The tool shifts into locked-mode. Pull the switch trigger two times to release the lock.

After 15 minutes: The tool is shift into shut-off mode, and the green pilot lamp turns off. Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again, then pull the switch trigger two times to release the lock.

## Opening angle selector lever

► **Fig.6:** 1. Opening angle selector lever

By tilting the opening angle selector lever to the left side, you can open the upper shear blade wider.

To limit the upper shear blade opening angle, first pull the switch trigger fully, and then return the opening angle selector lever to straight position.

## Cutting depth adjustment

**CAUTION:** Do not let your hands or part of body close to the shear blades. Otherwise personal injury may result.

After sharpening or replacing the shear blade, adjust cutting depth if necessary.

Turn on the tool, and pull the switch trigger two times to open the shear blades, and then press the I/O switch to the "O" (off) position.

To deepen the cutting depth, turn the cutting depth adjusting screw clockwise with the hex wrench. And to make the cutting depth shallower, turn the cutting depth adjusting screw counterclockwise.

► **Fig.7:** 1. Cutting depth adjusting screw

**NOTE:** Check the cutting depth after adjustment. If the cutting depth is too shallow, the branch may not cut fully.

## Pilot lamps on the switch box

► **Fig.8:** 1. I/O switch 2. Pilot lamp (green) 3. Pilot lamp (red)

The green and red lamps indicate as follows:

(On: ● Off: ○ Blinking: ☆)

- Green lamp lights up: the tool is turned on.

Green	Red
●	○



- Green lamp and red lamp light up: if you insert the battery to the battery holder when I/O switch is "I" (on) position, both of the lamps light up and the blade does not move though you pull the switch trigger. In this situation, press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again.

Green	Red
●	●

- Green lamp blinks: the tool is overheated. Let the tool cool down before turning the tool on again.

🔋	Green	Red
	☀	○

- Green lamp lights up and red lamp blinks or lights up: battery is low or almost flat. Charge the batteries. When either of the battery becomes low, the red lamp blinks even one of the batteries is full.

🔋	Green	Red
	●	☀ / ●

- Green lamp and red lamp blink alternately: the tool detects breaking of wire. Check the connection cord for loose connection with the switch box and the shears. If the lamps still blink alternately, stop using the tool immediately, disconnect the connection cord, remove the battery, and ask your local authorized service center for repair.

⚠	Lamps blink alternately	
	○ ●	↔ ● ○

## ASSEMBLY

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

### Installing the battery holder into the backpack

► Fig.9: 1. Clamp 2. Battery holder 3. Strap

- Pass the switch box through the opening (either right or left) of the back pack.
- Pass the clamp through the square hole of the battery holder, and secure the battery holder with the strap. Make sure that the battery holder sits in the backpack firmly.

### Installing the holster

► Fig.10: 1. Holster 2. Strap

Pass the belt of the lower buckle through the opening of the holster.

## Adjusting the harness

Adjust the harness as follows:

- Close and lock the lower buckle, and adjust its belt length.  
► Fig.11: 1. Lower buckle
- Adjust the shoulder strap length.  
► Fig.12
- Adjust the position of the upper buckle. Close and lock the upper buckle and adjust its belt length.  
► Fig.13: 1. Upper buckle

**CAUTION:** In case of emergency, quickly open the lower buckle and upper buckle, loosen shoulder straps, and set down the backpack.

## Installing the connection cord

**CAUTION:** Always make sure that the switch box's I/O switch is on the "O" side before attaching the connection cord.

**CAUTION:** Do not operate the tool if the connection cord is damaged.

**NOTICE:** Do not abuse the connection cord. Do not carry the tool by pulling the connection cord. Keep the connection cord away from heat, oil, or sharp edges. Otherwise the connection cord may be damaged.

Attach the connection cord with the switch box and the shears as follows:

- First, align the triangular marks of the male plug of the connection cord with the triangular mark of the female connector of the switch box. Push in the plug of the connection cord to the connector of the switch box. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.  
► Fig.14: 1. Triangular mark 2. Connection cord 3. Switch box 4. Marking on coupling 5. Coupling

**NOTICE:** Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

- Hang the switch box on the waist belt or upper belt.  
► Fig.15
- Push the connection cord into the loop of the cord holder.  
► Fig.16

Hang the cord holder on either the upper belt or the waist belt on which the switch box is not hung.

The cord holder prevents the connection cord from dangling around your body, and also the cord holder can prevent the connection cord from being cut by mistake.

- Fig.17  
► Fig.18

**NOTICE:** Do not hang anything other than the connection code on the cord holder. Otherwise the code holder may be broken.

**NOTICE:** Do not force the cord holder opening. Otherwise it may result in deformation or breakage of the code holder.

4. Put the arm band on your arm. And slip the connection cord through the arm band.

► **Fig.19:** 1. Arm band

5. First, align the triangular marks of the female socket of the connection cord with the triangular mark of the male connector of the shears. Push in the socket of the connection cord to the connector of the shears. Then, align the marking on the coupling with the triangular marks, and push in and turn the coupling to tighten.

► **Fig.20:** 1. Triangular mark 2. Connection cord  
3. Shears 4. Marking on coupling  
5. Coupling

**NOTICE:** Turn the coupling and align the marking on the coupling with the triangular marks first when disconnecting the connection cable.

## Putting shears in the holster

Keep pulling the switch trigger to close the shear blades, and press the I/O switch to "O" side to turn off the tool. Then put the shears into the holster and hold the shears with the strap of the holster.

## OPERATION

**CAUTION:** Always hold the tool firmly. And keep firm footing.

**CAUTION:** Do not put any of your body parts near to the blades during operation.

**CAUTION:** Before use, inspect if the blades, blade bolts or other parts are not worn or damaged. Replace worn or damaged parts for safe operation.

**NOTICE:** If the blade is stuck in a branch during operation, do not twist the blade. In that situation, turn off the tool and pull the blades straight out slowly from the branch. Otherwise the blade may be damaged.

**NOTICE:** In case you cut too thick branch or something too hard, the overload protection works and the tool stops. In that situation, if the upper shear blade is opened too wide and the switch trigger is pulled fully, the upper blade closes slightly when you press the I/O switch to "I" (on) position for restarting the tool.

## Pruning operation

► **Fig.21**

Cut branches one by one. The maximum thickness of branches which can be cut with these shears is about 33mm. Maintain your proper footing and balance at all times.

## After use

Close the shear blades, press the I/O switch to the "O" (off) position, and disconnect the connection cord from the shears and the switch box, and remove the batteries from battery holder.

Store the shears in dry, high or locked-up place – out of reach of children.

**NOTICE:** Remove the battery when not using the shears. Otherwise the battery capacity is reduced during course of time.

## Catcher

### Optional accessory

The catcher is useful, when picking flowers. It temporarily holds picked flower after cutting.

If the clearance between the catcher and lower blade is not appropriate for your application, adjust the clearance by loosening the screws.

► **Fig.22:** 1. Catcher 2. Screw

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**CAUTION:** Wear safety gloves when handling the blade. Otherwise it may result in personal injury.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Blade maintenance

**NOTICE:** Failure to perform blade maintenance may cause excessive blade friction and shorten the operating time per battery charge.

Before and after operation, check the shear blades carefully.

After operation, clean off the blades with a stiff brush. Then wipe the blades with a cloth. And apply Makita genuine machine oil onto the blade edge and movable part.

► **Fig.23**

## Sharpening blades

### Upper shear blade

1. Apply the flat surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge.

Maintain the same flat contact with the file consistently along the entire blade edge.

► **Fig.24:** 1. Diamond file

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade.

Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

► **Fig.25**

**NOTICE:** Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

## Lower shear blade

1. Apply the round surface of the diamond file to the blade edge.

Push the diamond file towards the tip of the blade to sharpen along the entire blade edge.

► **Fig.26**

2. Apply the flat surface of the diamond file lightly to the opposite side of the blade.

Move the diamond file towards the tip of the blade lightly to remove burrs.

► **Fig.27**

**NOTICE:** Do not sharpen this side too much. File lightly only for removing burrs. Otherwise the blade clearance may become too much or the blade life may be shortened.

## Adjustment for blade clearance

► **Fig.28:** 1. Plate fixing bolt 2. Lock plate 3. Blades tightening nut

From time to time, adjust the clearance of the shear blades as follows:

1. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.
2. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.
3. Loosen the plate fixing bolt. And then remove the lock plate.
4. Adjust the tightness of the blades tightening nut by hand (fastening torque for the blade tightening nut: approximately 0.5 N•m).
5. Install the lock plate and plate fixing bolt again.
6. Check the tightness of the blade whether the blades never rattle but upper blade can be opened or closed about 3mm by hand. If the blades are too tight or loose, adjust the clearance again.

**NOTICE:** Pay attention to the clearance of the blades. Too loose clearance may result in dull cut, and too tight blade clearance may result in overload for the motor and short running time of the tool.

## Removing or installing shear blades

To remove the shear blades, perform following steps:

1. Tilt the opening angle selector lever to the left side first to open the blades fully.
2. Switch on the tool, and pull the switch trigger to open the shear blades.

3. With shear blades open, switch off the tool. And disconnect the connection cord from the tool.

► **Fig.29**

4. Remove two bolts near the switch trigger with the hex wrench.

Remove the trigger guard by separating the tongue on the trigger guard from the groove of the housing.

► **Fig.30:** 1. Bolts 2. Trigger guard

5. Remove the E-ring on the link arm with a slotted screwdriver or alike.

► **Fig.31:** 1. E-ring 2. Link arm

**NOTICE:** The E-ring is expendable part. Do not re-use the E-ring when reassembling.

6. Carefully remove the pin.

► **Fig.32:** 1. Pin

7. Remove two bolts from the side of the housing.

► **Fig.33:** 1. Bolts

8. Carefully remove the upper and lower shears from the housing.

► **Fig.34**

9. To separate the upper blade and the lower blade, first loosen the plate fixing bolt.

Then remove the lock plate.

► **Fig.35:** 1. Plate fixing bolt 2. Lock plate

**NOTE:** When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vise versa, replace the plate fixing bolt as well.

10. Loosen and remove the blades tightening nut.

► **Fig.36:** 1. Blade tightening nut 2. Blade tightening bolt

**NOTE:** When replacing the blades for hard branch with ones for thin branch, or vise versa, replace the blade tightening bolt as well.

To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. Make sure all the bolts are securely tightened.

After installing the blade, always adjust the blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)

To install the shear blades, perform the procedures above in reverse. When installing the shear blades, pay attention to the following points:

- Apply machine oil or grease on to the blade tightening bolt and between the blades.
- If you can not place the plate fixing bolt properly, first, remove the O-ring and the plate fixing bolt from the lock plate. And then overturn the lock plate, and return the O-ring and the plate fixing bolt.
- When installing the trigger guard, align the tongue of the trigger guard with the groove of the housing.

► **Fig.37**

- Make sure all the bolts are securely tightened.
- After installing the blade, always adjust blade clearance. (Refer to "Adjustment for blade clearance".)
- After installing the blade, always adjust cutting depth. (Refer to "Cutting depth adjustment".)

## Trouble shooting

Before making a request for repairs, check for trouble by yourself. If any abnormality is found, control your tool according to the description of this manual. If the remedy mentioned below cannot solve the problem, ask your local authorized service center for repair. Never tamper or dismount any part contrary to the description.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The shear blade does not move even after pulling the switch trigger.	The battery is low.	Charge the battery.
	I/O switch is "Off" position.	Press the I/O switch to "I" position.
	The shears are locked.	Unlock the shears by performing the steps in "Switch action".
	Connection cord is loose.	Check the connecting points of the switch box and shears of connection cord.
	I/O switch is "on" position when inserting the battery cartridge.	Press the I/O switch to the "O" (off) position once, and press the I/O switch to the "I" (on) position again.
	Switch trigger defect.	Stop using the tool immediately, and ask your local authorized service center for repair.
The shear blades are stuck on the branch.	The branch is too thick.	Release the switch trigger. Press the I/O switch to "O" position. Then pull the blades straight out slowly from the branch.
The switch trigger is locked and can not be pulled.	Shear blades are opened forcibly.	Switch off and on with the I/O switch. (The upper shear blade closes slightly when switching on.)
The cut is not smooth.	The shear blades are dull.	Sharpen the shear blades, or adjust blade clearance.
	The shear blades are worn out.	Replace the shear blades.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Upper shear blade
- Upper shear blade (for hard branch)
- Upper shear blade (for thin branch)
- Lower shear blade
- Lower shear blade (for hard branch)
- Lower shear blade (for thin branch)
- Plate fixing bolt (for thin branch)
- Blade tightening bolt (for thin branch)
- Catcher (holding picked flower after cutting.)
- Diamond file
- Arm band
- Holster
- Cord holder
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPESIFIKASI

Model:	DUP361	DUP362
Kapasitas pemotongan maks	33 mm	
Panjang Keseluruhan (bagian pemangkas)	305 mm	
Tegangan terukur	D.C.36 V	
Berat bersih (bagian pemangkas)	0,77 - 0,82 kg	

- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat, hanya bagian pemangkas, menurut Prosedur EPTA 01/2014

## Kartrid dan pengisi daya baterai yang dapat digunakan

Kartrid baterai	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Pengisi daya	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Beberapa kartrid baterai dan pengisi daya yang tercantum di atas mungkin tidak tersedia, tergantung wilayah tempat tinggal Anda.

**⚠️ PERINGATAN:** Hanya gunakan kartrid dan pengisi daya baterai yang tercantum di atas. Penggunaan kartrid dan pengisi daya baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan/atau kebakaran.

**⚠️ PERINGATAN:** Jangan menggunakan pasokan daya berkabel seperti adaptor baterai atau paket daya portabel dengan mesin ini. Mengenakan harness lebih dari satu sekaligus akan menyulitkan pengoperasian dan pelepasan mesin, dan juga dapat mengakibatkan cedera.

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang dapat digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan peralatan.



Baca petunjuk penggunaan.



Jangan biarkan lembab.



Bahaya; hati-hati terhadap objek yang terlempar.



Jauhkan dari orang di sekitar.



Hanya untuk negara-negara UE  
Akibat adanya komponen berbahaya dalam peralatan, limbah peralatan listrik dan elektronik, aki dan baterai dapat memiliki dampak negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia.  
Jangan buang peralatan listrik dan elektronik atau baterai bersama limbah rumah tangga!  
Sesuai dengan Petunjuk Eropa tentang limbah peralatan listrik dan elektronik dan tentang aki dan baterai serta penyesuaiannya terhadap undang-undang nasional, limbah peralatan listrik, baterai dan aki harus disisipkan secara terpisah dan dikirim ke tempat pengumpulan terpisah untuk sampah kota, beroperasi sesuai dengan peraturan tentang perlindungan lingkungan.  
Hal ini ditunjukkan dengan simbol tempat sampah bersilang yang ditempatkan pada peralatan.

## Penggunaan

Alat ini ditujukan untuk memangkas ranting atau cabang.

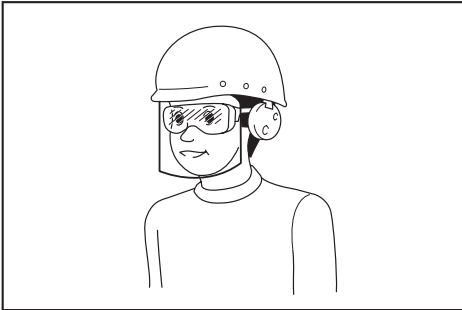
## Peringatan keselamatan gunting kebun

**⚠️ PERINGATAN:** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

### Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

Istilah “mesin listrik” dalam semua peringatan mengacu pada mesin listrik yang dijalankan dengan sumber listrik jala-jala (berkabel) atau baterai (tanpa kabel).

1. **Gunakan alat pelindung diri. Selalu gunakan pelindung mata.** Peralatan pelindung seperti masker debu, sepatu pengaman anti-selip, helm pengaman, atau pelindung telinga yang digunakan untuk kondisi yang sesuai akan mengurangi risiko cedera badan.
2. **Selalu kenakan kacamata pelindung untuk melindungi mata dari cedera saat menggunakan mesin listrik.** Kacamata harus sesuai dengan ANSI Z87.1 di Amerika Serikat, EN 166 di Eropa, atau AS/NZS 1336 di Australia/Selandia Baru. Di Australia/Selandia Baru, secara hukum Anda juga diwajibkan mengenakan pelindung wajah untuk melindungi wajah Anda.



Menjadi tanggung jawab atasannya untuk menerapkan penggunaan alat pelindung keselamatan yang tepat bagi operator mesin dan orang lain yang berada di area kerja saat itu.

3. **Cegah penyalaan yang tidak disengaja.** Pastikan bahwa sakelar berada dalam posisi mati (off) sebelum menghubungkan mesin ke sumber daya dan/atau paket baterai, atau mengangkat atau membawanya. Membawa mesin listrik dengan jari Anda pada sakelarnya atau mengalirkan listrik pada mesin listrik yang sakelarnya hidup (on) akan mengundang kecelakaan.

4. **Kenakan pakaian dengan baik.** Jangan memakai pakaian yang kedodoran atau perhiasan. Jaga jarak antara rambut, pakaian, dan sarung tangan Anda dengan bagian mesin yang bergerak. Pakaian kedodoran, perhiasan, atau rambut panjang dapat tersangkut pada bagian yang bergerak.
5. **Alat digunakan untuk memangkas cabang.** Jangan gunakan alat ini kecuali untuk tujuan yang dimaksudkan.
6. **Jangan biarkan anak kecil, orang dengan kemampuan fisik, indera atau mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan atau orang yang tidak biasa dengan instruksi ini untuk menggunakan alat.** Peraturan setempat bisa saja membatasi usia operator.
7. **Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan peralatan ini.**
8. **Jangan operasikan alat pada saat orang, terutama anak-anak, atau hewan peliharaan berada di sekitar.**
9. **Jangan meraih terlalu jauh dan jaga keseimbangan sepanjang waktu.** Selalu berhati-hati ketika memijak pada lereng dan pastikan untuk berjalan, tidak berlari.
10. **Jangan sentuh bagian berbahaya yang bergerak sebelum alat terputus dari listrik dan/atau baterai dicopot dari alat.**
11. **Selalu gunakan alas kaki yang layak dan celana panjang pada saat menggunakan alat.**
12. **Putuskan suplai dan/atau cabut baterai dari alat:**
  - pada saat alat ditinggalkan oleh pengguna,
  - sebelum membersihkan penghalang,
  - sebelum memeriksa, membersihkan atau menggunakan alat,
  - setelah menggunakan benda asing untuk melihat kerusakan pada alat,
  - apabila alat mulai bergetar tidak normal, untuk segera diperiksa.
13. **Jangan operasikan alat dengan perlindungan atau penahan yang cacat, atau tanpa peralatan keamanan, atau apabila tali rusak atau aus.**
14. **Hindari penggunaan alat pada kondisi cuaca yang buruk khususnya pada saat ada risiko petir.**
15. **Jangan gunakan alat atau melakukan pengisian baterai pada saat hujan.**
16. **Jangan tinggalkan alat saat hujan atau pada kondisi yang basah.**
17. **Berhati-hatilah untuk tidak mengambil benda asing di antara pisau.** Apabila pisau macet karena benda asing, segeralah matikan peralatan dan lepaskan baterai dari alat. Kemudian cabut benda asing dari pisau.
18. **Jangan sentuh batang yang Anda pangkas dengan tangan kosong.** Jauhkan tangan Anda yang bebas dari area yang sedang dipotong. Tangan pernah menyentuh pisau, karena sangat tajam dan bisa saja melukai Anda.

19. **Jangan paksa alat untuk memotong.** Anda bisa saja terpeleset dan mencederaikan diri sendiri atau memotong sesuatu yang lain dengan tidak disengaja.
20. **Hindari memotong kabel listrik yang mungkin saja tersembunyi.**
21. **Selalu periksa pisau sebelum penggunaan.**
22. **Pegang pisau dengan sangat hati-hati untuk mencegah terpotong atau cedera karena pisau.**
23. **Cabut baterai dari alat setelah setiap penggunaan dan sebelum mencoba melakukan pemeriksaan atau perbaikan.**
24. **Pada saat tidak digunakan, selalu letakkan alat pada tempat penyimpanannya.**

#### **Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai**

1. **Hindari lingkungan berbahaya. Jangan gunakan mesin di lokasi yang lembap dan basah, atau biarkannya terkena hujan. Air yang masuk ke dalam mesin akan meningkatkan risiko sengatan listrik.**
2. **Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik. Pengisi daya yang cocok untuk satu jenis paket baterai dapat menimbulkan risiko kebakaran ketika digunakan untuk paket baterai yang lain.**
3. **Gunakan mesin listrik hanya dengan paket baterai yang telah ditentukan secara khusus. Penggunaan paket baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.**
4. **Ketika paket baterai tidak digunakan, jauhkan dari benda logam lain, seperti penjepit kertas, uang logam, kunci, paku, sekrup atau benda logam kecil lainnya, yang dapat menghubungkan satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.**
5. **Pemakaian yang salah, dapat menyebabkan keluarnya cairan dari baterai; hindari kontak. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, cari bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai bisa menyebabkan iritasi atau luka bakar.**
6. **Jangan buang baterai ke dalam api. Sel dapat meledak. Periksa ketentuan lokal untuk petunjuk pembuangan khusus.**
7. **Jangan membuka atau membongkar baterai. Elektrolit yang terlepas bersifat korosif dan dapat menyebabkan iritasi pada mata atau kulit. Elektrolit yang terlepas beracun jika tertelan.**
8. **Jangan mengisi daya baterai saat hujan, atau di lokasi yang basah.**

#### **Servis**

1. **Berikan mesin listrik untuk diperbaiki hanya kepada oleh teknisi yang berkualifikasi dengan menggunakan hanya suku cadang pengganti yang serupa.** Hal ini akan menjamin terjaganya keamanan mesin listrik.
2. **Patuhi petunjuk pelumasan dan penggantian aksesoris.**
3. **Jagalah agar gagang kering, bersih, dan bebas dari minyak dan gemuk.**

**⚠️ PERINGATAN: JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian mematuhi kaidah keselamatan yang tertera dalam petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

### **Petunjuk keselamatan penting untuk kartrid baterai**

1. **Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.**
2. **Jangan membongkar atau memodifikasi kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.**
3. **Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.**
4. **Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.**
5. **Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:**
  - (1) **Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.**
  - (2) **Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dsb.**
  - (3) **Jangan membiarkan baterai terkena air atau kehujanan.**

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. **Jangan menyimpan dan menggunakan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50 °C (122 °F).**
7. **Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.**
8. **Jangan memaku, memotong, menghancurkan, melempar, menjatuhkan kartrid baterai, atau memukulkan benda keras ke kartrid baterai. Tindakan tersebut dapat menimbulkan api, panas berlebih, atau ledakan.**
9. **Jangan menggunakan baterai yang rusak.**

10. **Baterai litium-ion yang disertakan sesuai dengan persyaratan Perundangan Makanan Berbahaya.**

Harus ada pengawasan untuk pengangkutan komersial misalnya oleh pihak ketiga, ekspeditor, persyaratan khusus terhadap pengemasan dan pelabelan.

Diperlukan adanya konsultasi dengan ahli mengenai material berbahaya untuk persiapan barang yang akan dikirimkan. Perhatikan pula peraturan nasional yang lebih terperinci yang mungkin ada.

Beri perekat atau tutupi bagian yang terbuka dan kemasi baterai dengan cara yang tidak akan menimbulkan pergeseran dalam pengemasan.

11. **Ketika membuang kartrid baterai, lepaskan dari mesin dan buang ke tempat yang aman. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.**
12. **Gunakan baterai hanya dengan produk yang ditentukan oleh Makita.** Memasang baterai pada produk yang tidak sesuai dapat menyebabkan kebakaran, kelebihan panas, ledakan, atau kebocoran elektrolit.
13. **Jika mesin tidak digunakan dalam jangka waktu yang lama, baterai harus dilepas dari mesin.**
14. **Selama dan setelah digunakan, kartrid baterai mungkin menyimpan panas yang dapat menyebabkan luka bakar atau luka bakar suhu rendah.** Perhatikan cara memegang kartrid baterai yang masih panas.
15. **Jangan langsung menyentuh terminal mesin setelah digunakan karena suhunya mungkin cukup panas untuk menyebabkan luka bakar.**
16. **Jangan biarkan serpihan, debu, atau tanah menempel di terminal, lubang, dan alur kartrid baterai.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kinerja buruk atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
17. **Kecuali jika mesin mendukung penggunaan di dekat saluran listrik bertegangan tinggi, jangan gunakan kartrid baterai di dekat saluran listrik bertegangan tinggi.** Hal tersebut dapat mengakibatkan kegagalan fungsi atau kerusakan mesin maupun kartrid baterai.
18. **Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak.**

## SIMPAN PETUNJUK INI.

**PERHATIAN: Gunakan baterai asli Makita.**

Penggunaan baterai Makita yang tidak asli, atau baterai yang sudah diubah, akan mengakibatkan baterai mudah terbakar, cedera dan kerusakan. Akan menghilangkan garansi Makita pada pengisi daya dan alat Makita.

## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. **Isi ulang kartrid baterai sebelum habis sama sekali.** Selalu hentikan penggunaan mesin dan ganti kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. **Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh.** Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. **Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10 °C - 40 °C.** Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. **Saat kartrid baterai tidak digunakan, lepaskan dari mesin atau pengisi daya.**
5. **Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).**

## Tanda N

Tanda N adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar milik NFC Formula, Inc. di Amerika Serikat dan negara-negara lain di dunia.

(Mesin ini tidak dilengkapi dengan pengumpul NFC untuk tujuan layanan yang digunakan oleh pusat layanan pabrik/resmi.)

## DESKRIPSI BAGIAN-BAGIAN MESIN

► Gbr.1

1	Baju perlengkapan *	2	Tas punggung	3	Kotak sakelar	4	Lampu pilot (merah)
5	Lampu pilot (hijau)	6	Sakelar I/O	7	Sarung	8	Penahan kabel
9	Kabel penghubung	10	Mesin Gunting	11	Pelatur sakelar	-	-

\* Bentuk dapat berbeda tergantung variasi mesin.



## DESKRIPSI FUNGSI

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum menyatel atau memeriksa kerja mesin.

### Memasang atau melepas baterai

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.

**⚠️ PERHATIAN:** Pegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat saat memasang atau melepas kartrid baterai. Kelalaian untuk memegang mesin dan kartrid baterai kuat-kuat bisa menyebabkan keduanya tergelincir dari tangan Anda dan mengakibatkan kerusakan pada mesin dan kartrid baterai dan cedera diri.

- **Gbr.2:** 1. Indikator berwarna merah 2. Tombol  
3. Kartrid baterai 4. Tempat baterai

Untuk melepas kartrid baterai, geser dari mesin sambil menggeser tombol pada bagian depan kartrid.

Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.

**⚠️ PERHATIAN:** Selalu pasang kartrid baterai sepenuhnya sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, bisa terlepas dari mesin secara tidak sengaja, menyebabkan luka pada Anda atau orang di sekitar Anda.

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak bergeser dengan mudah, berarti tidak dimasukkan dengan benar.

**CATATAN:** Mesin tidak akan bekerja dengan hanya satu kartrid baterai.

### Sistem perlindungan mesin / baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/ baterai. Sistem ini memutus daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang umur pemakaian mesin dan baterai. Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini. Pada beberapa kondisi, lampu pada kotak sakelar akan menyala.

#### Perlindungan kelebihan beban

Bila mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Untuk situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian nyalakan mesin untuk memulai lagi pekerjaan.

#### Perlindungan panas berlebih

Bila mesin mengalami panas berlebih, mesin akan berhenti secara otomatis, dan lampu pada kotak sakelar akan berkedip. Untuk situasi ini, biarkan mesin menjadi dingin sebelum menyalakan mesin lagi.

#### Perlindungan pengisian daya berlebih

Ketika kapasitas baterai melemah, mesin akan berhenti secara otomatis. Dan lampu merah pada kotak sakelar menyala atau berkedip. Jika produk tidak beroperasi bahkan ketika sakelar digunakan, lepaskan baterai dari penahan baterai dan isi daya baterai.

### Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

**Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator**

- **Gbr.3:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
■	□	◐	75% hingga 100%
■	■	□	50% hingga 75%
■	■	□	25% hingga 50%
■	□	□	0% hingga 25%
◐	□	□	Isi ulang baterai.
■	■	□	Baterai mungkin sudah rusak.
□	□	■	

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

### Kerja sakelar

**⚠️ PERHATIAN:** Sebelum menghubungkan baterai pada mesin, pastikan pelatuk sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi "OFF" saat dilepas.

**⚠️ PERHATIAN:** Pada saat tidak mengoperasikan alat, selalu gunakan sakelar I/O pada sisi "O"

**⚠️ PERHATIAN:** Jangan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala) pada saat menarik pelatuk sakelar. Pisau akan menutup sedikit dan bisa mengakibatkan cedera.

Untuk menghidupkan mesin, lakukan seperti berikut:

1. Hubungkan kotak sakelar, kabel penghubung, dan mesin pemotong. (Merujuklah pada "Memasang kabel penghubung".)
2. Pegang mesin pemotong secara kuat, dan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala). Lampu pilot hijau menyala.
  - ▶ **Gbr.4:** 1. Sakelar I/O 2. Lampu pilot (hijau) 3. Lampu pilot (merah)
3. Pisau mesin pemotong berada dalam mode mengunci pada saat sakelar I/O menyala. Untuk melepas pengunci, tarik picu sakelar dua kali. Bagian atas pisau pemotong akan membuka secara otomatis.
4. Untuk menutup mesin, cukup tarik pelatuk sakelarnya.
  - ▶ **Gbr.5:** 1. Pelatuk sakelar

## Pemindahan mode penguncian dan mode mematikan mesin otomatis

Untuk alasan keamanan, pemindahan peralatan pada mode penguncian atau mematikan mesin otomatis apabila peralatan ditinggalkan tanpa perawatan untuk waktu yang lama.

Setelah 5 menit: Pemindahan peralatan pada mode penguncian. Tarik picu sakelar dua kali untuk melepas penguncian.

Setelah 15 menit: Peralatan berpindah pada mode mematikan mesin, dan lampu pilot hijau mati. Tekan sakelar I/O pada posisi O (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O pada posisi I (menyala) lagi, dan kemudian tarik pelatuk sakelar dua kali untuk melepas pengunci.

## Tuas pemilih sudut pembukaan

- ▶ **Gbr.6:** 1. Tuas pemilih sudut pembukaan

Dengan memiringkan tuas pemilih sudut pembukaan pada sisi kiri, Anda bisa membuka pisau mesin pemotong bagian atas lebih tinggi.

Untuk membatasi sudut pembukaan pisau mesin pemotong bagian atas, pertama tarik pelatuk sakelar secara penuh, dan kemudian kembalikan tuas pemilih sudut pembukaan pada posisi lurus.

## Penyesuaian kedalaman pemotongan

**⚠PERHATIAN:** Jangan biarkan tangan atau bagian tubuh Anda berdekatan dengan pisau mesin pemotong. Atau akan membuat cedera.

Setelah menajamkan atau mengganti pisau mesin pemotong, sesuaikan kedalaman pemotongan jika perlu. Hidupkan peralatan, dan tarik pelatuk sakelar dua kali untuk membuka pisau mesin pemotong, dan kemudian tekan sakelar I/O ke posisi O (mati).

Untuk kedalaman pemotongan lebih dalam, putar sekrup penyesuaian kedalaman pemotongan searah jarum jam dengan kunci L. Dan untuk membuat kedalaman pemotongan lebih dangkal, putar sekrup penyesuaian kedalaman pemotongan berlawanan arah jarum jam.

- ▶ **Gbr.7:** 1. Sekrup penyetel kedalaman pemotongan

**CATATAN:** Periksa kedalaman pemotongan setelah penyetulan. Jika kedalaman pemotongan terlalu dangkal, cabang mungkin tidak terpotong sempurna.

## Lampu pilot pada kotak sakelar

- ▶ **Gbr.8:** 1. Sakelar I/O 2. Lampu pilot (hijau) 3. Lampu pilot (merah)

Lampu hijau dan merah mengindikasikan hal berikut: (Hidup: ● Mati: ○ Berkedip: ⚡)

- Lampu hijau menyala: alat dihidupkan.

Hijau	Merah
●	○

- Lampu hijau dan merah menyala: jika Anda memasukkan baterai ke pemegang baterai ketika sakelar I/O berada di posisi "I" (menyala), kedua lampu menyala dan mata pisau tidak bergerak walaupun Anda menarik pelatuk sakelar. Dalam situasi ini, tekan sakelar I/O ke posisi "O" (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O ke posisi "I" (menyala) lagi.

Hijau	Merah
●	●

- Lampu hijau berkedip: alat terlalu panas. Biarkan mesin menjadi dingin sebelum menyalakan mesin lagi.

	Hijau	Merah
⚡	⚡	○

- Lampu hijau menyala dan lampu merah berkedip atau menyala: baterai sangat lemah atau hampir habis. Isi daya baterai. Pada saat baterai lemah, lampu merah berkedip meski salah satu baterai penuh.

	Hijau	Merah
🔋	●	⚡ / ●

- Lampu hijau dan merah berkedip secara bersamaan: alat mendeteksi kabel yang rusak. Periksa kabel penghubung untuk sambungan yang kendur dengan kotak sakelar dan mesin pemotong. Apabila lampu masih berkedip secara bergantian, hentikan penggunaan peralatan segera, cabut kabel penghubung, lepaskan baterai, dan mintalah kepada pusat layanan resmi setempat untuk memperbaiki.

	Lampu berkedip secara bergantian				
⚠	○	●	↔	●	○

## PERAKITAN

**⚠PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada mesin.

## Memasang penahan baterai pada back pack

► **Gbr.9:** 1. Gesper 2. Tempat baterai 3. Pengikat

1. Lewatkan kotak sakelar melalui pembukaannya (baik kanan atau kiri) dari backpack.
2. Lewatkan gesper melalui lubang kotak dari tempat baterai, dan kencangkan tempat baterai dengan pengikat. Pastikan tempat baterai terpasang pada back pack secara kuat.

## Memasang sarung

► **Gbr.10:** 1. Sarung 2. Pengikat

Lewatkan sabuk pada gesper bagian bawah melalui pembuka pada sarung.

## Sesuaikan baju perlengkapan

Sesuaikan baju perlengkapan seperti berikut:

1. Tutup dan kunci timang bagian bawah, dan sesuaikan panjang sabuknya.  
► **Gbr.11:** 1. Gesper bawah
2. Sesuaikan panjang pengikat bahu.  
► **Gbr.12**
3. Sesuaikan posisi gesper bagian atas. Tutup dan kunci gesper bagian atas, dan sesuaikan panjang sabuknya.  
► **Gbr.13:** 1. Gesper bagian atas

**⚠PERHATIAN:** Dalam kondisi darurat, bukalah gesper bagian bawah dan atas secara cepat, kendurkan pengikat bahu, dan turunkan back pack.

## Memasang kabel penghubung

**⚠PERHATIAN:** Selalu pastikan kotak sakelar pada sakelar I/O berada pada sisi O sebelum menambah kebel penghubung.

**⚠PERHATIAN:** Jangan gunakan peralatan apabila kabel penghubung rusak.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan menyalahgunakan kabel penghubung. Jangan bawa peralatan dengan menarik kabel penghubung. Jauhkan kabel penghubung dari panas, minyak atau tepian tajam. Jika tidak, kabel penghubung bisa rusak.

Pasang kabel penghubung dengan kotak sakelar dan mesin pemotong seperti berikut:

1. Pertama, luruskan tanda segitiga dari steker plus dari kabel penghubung dengan tanda segitiga dari konektor minus dari kotak sakelar. Tekan steker dari kabel penghubung pada konektor dari kotak sakelar. Kemudian, luruskan penanda pada sambungan dengan tanda segitiga, dan tekan dan putar sambungan untuk mengencangkannya.  
► **Gbr.14:** 1. Tanda segitiga 2. Kabel penghubung 3. Kotak sakelar 4. Tanda pada sambungan 5. Sambungan

**PEMBERITAHUAN:** Putar sambungan dan luruskan tanda pada sambungan dengan tanda segitiga pertama pada saat memutuskan kabel penghubung.

2. Gantung kotak sakelar pada sabuk pinggang atau sabuk atasan.

► **Gbr.15**

3. Tekan kabel penghubung ke dalam gelung penahan kabel.

► **Gbr.16**

Gantung penahan kabel pada sabuk atas atau sabuk pinggang di mana kotak sakelar tidak digantung.

Penahan kabel mencegah kabel koneksi teruntai di sekitar badan Anda, dan juga penahan kabel bisa mencegah kabel penghubung terpotong dengan tidak disengaja.

► **Gbr.17**

► **Gbr.18**

**PEMBERITAHUAN:** Jangan gantungkan apapun selain kode koneksi pada penahan kabel. Jika tidak penahan kode akan rusak.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan menekan dengan paksa bukaan penahan kabel. Atau akan berakibat pada perubahan bentuk atau merusakkan penahan kode.

4. Pakailah ban lengan pada lengan Anda. Dan loloskan kabel penghubung melalui ban lengan.

► **Gbr.19:** 1. Ban lengan

5. Pertama, luruskan tanda segitiga dari soket minus dari kabel penghubung dengan tanda segitiga dari konektor plus dari kotak sakelar. Tekan soket dari kabel penghubung pada konektor dari mesin pemotong. Kemudian, luruskan penanda pada sambungan dengan tanda segitiga, dan tekan dan putar sambungan untuk mengencangkannya.

► **Gbr.20:** 1. Tanda segitiga 2. Kabel penghubung 3. Mesin Gunting 4. Tanda pada sambungan 5. Sambungan

**PEMBERITAHUAN:** Putar sambungan dan luruskan tanda pada sambungan dengan tanda segitiga pertama pada saat memutuskan kabel penghubung.

## Meletakkan mesin pemotong pada sarung

Tarik picu sakelar berdekatan pada pisau mesin pemotong, dan tekan sakelar I/O pada sisi O untuk mematikan alat. Kemudian letakkan mesin pemotong pada sarung dan pegang mesin pemotong dengan pengikat dari sarung.

## PENGUNAAN

**⚠️PERHATIAN:** Selalu pegang alat kuat-kuat. Dan tetap menjaga pijakan kuat-kuat.

**⚠️PERHATIAN:** Jangan letakkan bagian tubuh Anda berdekatan pisau pada saat pengoperasian.

**⚠️PERHATIAN:** Sebelum penggunaan, cek apakah pisau, baut pisau atau bagian lain tidak aus atau rusak. Ganti bagian yang aus atau rusak untuk operasi yang aman.

**PEMBERITAHUAN:** Apabila pisau tertahan pada sebuah cabang pada saat operasi, jangan putar pisau. Pada situasi tersebut, matikan alat dan cabut pisau secara langsung pelan-pelan dari cabang. Jika tidak mesin bisa rusak.

**PEMBERITAHUAN:** Pada saat Anda memotong cabang yang terlalu tebal atau sesuatu yang terlalu keras, perlindungan beban berlebih akan bekerja kemudian mesin akan berhenti. Pada situasi tersebut, apabila pisau mesin pemotong bagian atas dibuka terlalu lebar dan picu sakelar ditarik secara penuh, pisau bagian atas menutup secara pelan pada saat Anda menekan sakelar I/O pada posisi I (hidup) untuk memulai lagi mesin.

## Operasi pemangkasan

► Gbr.21

Memotong cabang satu demi satu. Ketebalan maksimal dari cabang yang bisa dipotong dengan mesin pemotong ini kira-kira adalah 33 mm. Jagalah pijakan Anda secara tepat dan seimbang setiap waktu.

## Setelah penggunaan

Tutup pisau mesin pemotong, tekan sakelar I/O pada posisi O (mati), dan putus tali penghubung dari mesin pemotong dan kotak sakelar, dan cabut baterai dari penahan baterai.

Simpanlah mesin pemotong pada tempat yang kering, tinggi atau terkunci - jauh dari jangkauan anak-anak.

**PEMBERITAHUAN:** Cabut baterai pada saat tidak digunakan. Jika tidak kapasitas baterai akan berkurang pada saat digunakan.

## Penangkap

### Pilihan aksesoris

Penangkap akan sangat bermanfaat saat mengambil bunga. Secara sementara, penangkap akan menampung bunga yang dipetik setelah pemotongan.

Jika jarak antara penangkap dan mata pisau bawah tidak tepat untuk keperluan Anda, setel jarak dengan melonggarkan sekrup.

► Gbr.22: 1. Penangkap 2. Sekrup

## PERAWATAN

**⚠️PERHATIAN:** Selalu pastikan bahwa mesin dimatikan dan kartrid baterai dilepas sebelum melakukan pemeriksaan atau perawatan.

**⚠️PERHATIAN:** Gunakan sarung tangan keamanan pada saat menggunakan pisau. Jika tidak akan membuat cedera.

**PEMBERITAHUAN:** Jangan sekali-kali menggunakan bensin, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan demikian dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk atau timbulnya retakan.

## Perawatan pisau

**PEMBERITAHUAN:** Kegagalan dalam melakukan perawatan pisau akan mengakibatkan gesekan pisau yang kuat dan memperpendek waktu operasi pengisian baterai.

Sebelum dan sesudah operasi, periksa pisau mesin pemotong secara hati-hati.

Setelah pengoperasian, bersihkan pisau dengan sikat yang kaku. Kemudian seka pisau dengan kain. Dan gunakan oli mesin asli Makita pada batas bilah dan bagian yang berpindah.

► Gbr.23

## Menajamkan pisau

### Mata pisau mesin pemotong bagian atas

1. Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada batasan pisau.

Tekan alat kikir pada ujung pisau untuk menajamkan bersama dengan tepi pisau keseluruhan.

Jagalah kontak datar yang sama dengan berkas secara konsisten dengan tepi pisau keseluruhan.

► Gbr.24: 1. Alat kikir

2. Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada sisi berlawanan dari pisau.

Pindahkan alat kikir pada ujung dari pisau untuk menghilangkan duri.

► Gbr.25

**PEMBERITAHUAN:** Jangan terlalu menajamkan sisi ini. Kikir secara sedikit hanya untuk menghilangkan duri. Jika tidak pisau pembersih akan terlalu banyak atau pengikir pisau akan pendek.

### Mata pisau mesin pemotong bagian bawah

1. Gunakan permukaan yang bundar dari pengikir pada batasan pisau.

Tekan alat kikir pada ujung pisau untuk menajamkan bersama dengan tepi pisau keseluruhan.

► Gbr.26

- Gunakan permukaan yang datar dari pengikir pada sisi berlawanan dari pisau.

Pindahkan alat kikir pada ujung dari pisau untuk menghilangkan duri.

► **Gbr.27**

**PEMBERITAHUAN:** Jangan terlalu menajamkan sisi ini. Kikir secara sedikit hanya untuk menghilangkan duri. Jika tidak pisau pembersih akan terlalu banyak atau pengikir pisau akan pendek.

## Penyesuaian pada pisau

- **Gbr.28:** 1. Pelat pemasang baut 2. Pelat kunci  
3. Mur pengencang pisau

Dari waktu ke waktu, penyesuaian dari pisau pemotong mesin seperti:

- Menghidupkan mesin, dan tarik picu sakelar untuk membuka pisau mesin pemotong.
- Dengan pisau mesin pemotong yang terbuka, matikan mesin. Dan putus tali penghubung dari mesin.
- Kendurkan pelat pemasang baut. Dan kemudian lepas pengunci pelat.
- Sesuai dengan kekencangan mur pengencang pisau menggunakan tangan (mengencangkan gaya pada mur pengencang pisau: kira-kira 0,5 N•m).
- Pasang pelat pengunci dan pelat pemasang baut kembali.
- Periksa kekencangan dari pisau apakah pisau tak mendetak tapi pisau bagian atas bisa dibuka atau ditutup kira-kira 3mm dengan tangan. Apabila pisau terlalu kembang atau longgar, sesuaikan kembali jarak celah.

**PEMBERITAHUAN:** Perhatikan jarak celah pisau. Terlalu longgar akan mengakibatkan pemotongan yang tidak rapi, dan terlalu kembang akan mengakibatkan kelebihan beban untuk motor dan masa penggunaan yang singkat.

## Melepas atau memasang mata pisau mesin pemotong

Untuk melepaskan mata pemotong mesin pemotong, lakukan langkah-langkah berikut ini:

- Miringkan tuas selektor sudut bukaan ke sisi kiri terlebih dahulu untuk membuka pisau secara penuh.
  - Menghidupkan mesin, dan tarik picu sakelar untuk membuka pisau mesin pemotong.
  - Dengan pisau mesin pemotong yang terbuka, matikan mesin. Dan putus tali penghubung dari mesin.
- **Gbr.29**
- Cabut dua baut di dekat pelatuk sakelar dengan kunci L.

Cabut pelindung pelatuk dengan memisahkan lidah pada pelindung pelatuk dari alur rumahnya.

- **Gbr.30:** 1. Baut 2. Pelindung pelatuk

- Cabut E-ring pada lengan penghubung dengan obeng atau sejenisnya.

► **Gbr.31:** 1. Ring E/E-ring 2. Lengan penghubung

**PEMBERITAHUAN:** E-ring merupakan bagian yang bisa kedaluwarsa. Jangan gunakan kembali E-ring pada saat memasang kembali.

- Cabut pasak secara hati-hati.

► **Gbr.32:** 1. Pasak

- Cabut dua baut dari sisi rumahnya.

► **Gbr.33:** 1. Baut

- Cabut mesin pemotong bagian atas dan bawah dari rumahnya secara hati-hati.

► **Gbr.34**

- Untuk memisahkan pisau bagian atas dan bawah, pertama kendurkan pelat pengunci baut.

Kemudian cabut pelat kunci.

► **Gbr.35:** 1. Pelat pemasang baut 2. Pelat kunci

**CATATAN:** Ketika mengganti mata pisau untuk dahan keras dengan mata pisau untuk dahan kecil, atau sebaliknya, ganti baut pengunci pelat juga.

- Kendurkan dan cabut mur pengencang pisau.

► **Gbr.36:** 1. Mur pengencang pisau 2. Baut pengencang pisau

**CATATAN:** Ketika mengganti mata pisau untuk dahan keras dengan mata pisau untuk dahan kecil, atau sebaliknya, ganti baut pengencang mata pisau juga.

Untuk memasang pisau mesin pemotong, lakukan prosedur di atas secara terbalik. Pastikan semua baut telah dikencangkan.

Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan pisau. (Merujuklah pada "Penyesuaian jarak celah pisau".)

Untuk memasang pisau mesin pemotong, lakukan prosedur di atas secara terbalik. Pada saat memasang pisau mesin pemotong, perhatikan beberapa poin berikut:

- Gunakan oli atau pelumas mesin pada baut pengencang pisau dan antar pisau.
  - Apabila Anda tidak bisa meletakkan baut pemasang pelat secara tepat, pertama, copot ring O dan baut pemasang pisau dari pelat kunci. Dan kemudian menggulingkan pelat kunci, danembalikan ring O dan baut pemasang pisau.
  - Pada saat memasang pelindung picu, luruskan lidah dari pelindung picu dengan rumahnya.
- **Gbr.37**
- Pastikan semua baut telah dikencangkan.
  - Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan pisau. (Merujuklah pada "Penyesuaian jarak celah pisau".)
  - Setelah memasang pisau, selalu sesuaikan kedalaman pemotongan. (Merujuklah pada "Penyesuaian kedalaman pemotongan".)

## Pemecahan masalah

Sebelum meminta perbaikan, periksalah masalah oleh Anda sendiri. Apabila terdapat hal-hal yang tidak wajar, kendalikan alat Anda berdasar pada deskripsi pada petunjuk ini. Apabila saran di bawah tidak bisa memperbaiki masalah, mintalah pusat layanan resmi setempat untuk memperbaiki. Jangan pernah mengutak-atik atau menurunkan segala bagian secara berlawanan dengan deskripsinya.

Keadaan Tidak Normal	Kemungkinan penyebab (kerusakan fungsi)	Perbaikan
Pisau mesin pemotong tidak bergerak bahkan setelah menarik pelatuk sakelar.	Baterai rendah.	Isi ulang baterai.
	Sakelar I/O pada posisi Mati.	Tekan sakelar I/O pada posisi I.
	Mesin pemotong dikunci.	Lepaskan kunci mesin pemotong dengan melakukan langkah-langkah pada langkah sakelar.
	Kabel penghubung kendur.	Periksa titik penghubung dari kotak sakelar dan mesin pemotong dari kabel penghubung.
	Sakelar I/O berada di posisi "menyala" ketika memasukkan kartrid baterai.	Tekan sakelar I/O ke posisi "O" (mati) sekali, dan tekan sakelar I/O ke posisi "I" (menyala) lagi.
Pelatuk sakelar yang cacat.	Hentikan penggunaan mesin segera, dan mintalah pusat layanan setempat untuk memperbaikinya.	
Pisau mesin pemotong tertahan pada cabang.	Cabang terlalu tebal.	Lepaskan pelatuk saklar. Tekan sakelar I/O pada posisi O. Kemudian tarik pisau lurus pelan-pelan dari cabang.
Pelatuk sakelar dikunci dan tidak bisa ditarik.	Pisau mesin pemotong dibuka secara paksa.	Matikan dan hidupkan dengan sakelar I/O. (Pisau mesin pemotong bagian atas akan menutup pelan pada saat dihidupkan.)
Pemotongan tidak halus.	Pisau mesin pemotong tumpul.	Tajamkan pisau mesin pemotong, atau sesuaikan pisau.
	Pisau mesin pemotong aus.	Ganti pisau mesin pemotong.

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN mesin, perbaikan, perawatan atau penyetulan lainnya harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi atau Pabrik Makita; selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

## AKSESORI PILIHAN

**PERHATIAN:** Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan sesuai dengan peruntukannya.

Jika Anda memerlukan bantuan lebih rinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Bilah pisau pemangkas atas
- Bilah pisau pemangkas atas (untuk dahan keras)
- Bilah pisau pemangkas atas (untuk dahan kecil)
- Bilah pisau pemangkas bawah
- Bilah pisau pemangkas bawah (untuk dahan keras)
- Bilah pisau pemangkas bawah (untuk dahan kecil)
- Baut pengunci pelat (untuk dahan kecil)
- Baut pengencang mata pisau (untuk dahan kecil)
- Penangkap (menampung bunga yang dipetik setelah pemotongan.)
- Alat kikir
- Ban lengan
- Sarung
- Penahan kabel
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

**CATATAN:** Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy:	DUP361	DUP362
Công suất cắt tối đa	33 mm	
Tổng chiều dài (bộ phận máy cắt)	305 mm	
Điện áp định mức	36 V một chiều	
Khối lượng tịnh (bộ phận máy cắt tôn cầm tay hoạt động bằng động cơ điện)	0,77 - 0,82 kg	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật trong đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng, chỉ gồm bộ phận máy cắt tôn cầm tay hoạt động bằng động cơ điện, là theo Quy trình EPTA tháng 01/2014

### Hộp pin và sạc pin có thể áp dụng

Hộp pin	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Bộ sạc	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Một số hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên có thể không khả dụng tùy thuộc vào khu vực cư trú của bạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng hộp pin và sạc pin được nêu trong danh sách ở trên. Việc sử dụng bất cứ hộp pin và sạc pin nào khác có thể gây ra thương tích và/hoặc hỏa hoạn.

**⚠ CẢNH BÁO:** Không sử dụng nguồn cấp điện có dây như bộ chuyển đổi pin hoặc bộ cấp nguồn di động đeo vai với dụng cụ này. Đeo nhiều dây nịt cùng một lúc sẽ gây khó khăn cho việc vận hành và nhả dụng cụ, và có thể gây ra thương tích.

### Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu có thể được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



Đọc tài liệu hướng dẫn.



Không được tiếp xúc với hơi ấm.



Nguy hiểm; chú ý các đối tượng bị ném.



Không để người đứng xem lại gần.



Ni-MH  
Li-Ion

Chỉ dành cho các quốc gia EU

Do có các thành phần nguy hiểm bên trong thiết bị điện và điện tử, ắc quy và pin thải bỏ nên có thể có tác động không tốt đến môi trường và sức khỏe con người.

Không vứt bỏ các thiết bị điện và điện tử hoặc pin với rác thải sinh hoạt!

Theo Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, cũng như sự thích ứng của chúng với luật pháp quốc gia, các thiết bị điện, pin và ắc quy thải phải được cất giữ riêng biệt và chuyển đến một điểm thu gom rác thải đô thị riêng, hoạt động theo các quy định về bảo vệ môi trường.

Điều này được biểu thị bằng biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo được đặt trên thiết bị.

### Mục đích sử dụng

Dụng cụ được sử dụng để tỉa các cành nhỏ hoặc nhánh cây.



## Cảnh báo an toàn đối với máy tia cảnh dùng pin

**⚠ CẢNH BÁO:** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

### Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

1. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mũ bảo hộ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
2. **Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy.** Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mắt.



Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

3. **Tránh vô tình khởi động dụng cụ máy.** Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc di chuyển dụng cụ máy. Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
4. **Ăn mặc phù hợp.** Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
5. **Dùng cụ này là để tia nhánh cây.** Chỉ sử dụng dụng cụ này cho những công việc chỉ định.
6. **Không bao giờ cho phép trẻ em, người suy giảm thể chất, khả năng giác quan hoặc trí óc hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức hoặc những người không quen thuộc với các hướng dẫn này sử dụng công cụ này.** Các quy định của địa phương có thể hạn chế độ tuổi của người điều hành máy.
7. **Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch thiết bị.**
8. **Không bao giờ vận hành dụng cụ này khi có người, đặc biệt là trẻ em hoặc thú cưng ở gần.**
9. **Không vớ quai cao và luôn giữ thăng bằng.** Luôn đảm bảo rằng chỗ để chân nghiêng và chuyển động, không bao giờ chạy.
10. **Không được chạm vào các bộ phận nguy hiểm đang chuyển động trước khi ngắt kết nối dụng cụ khỏi mạng điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi dụng cụ.**
11. **Luôn mang giày chắc chắn và quần dài trong khi vận hành công cụ.**
12. **Ngắt kết nối nguồn cấp điện và/hoặc tháo bộ pin ra khỏi dụng cụ:**
  - bất cứ khi nào người sử dụng để lại dụng cụ,
  - trước khi dọn dẹp sự tắt nghẽn,
  - trước khi kiểm tra, làm sạch hoặc làm việc trên dụng cụ,
  - sau khi cắt một đối tượng lạ để kiểm tra hư hỏng của dụng cụ,
  - nếu công cụ bắt đầu rung bất thường, cho kiểm tra ngay lập tức.
13. **Không bao giờ vận hành dụng cụ với phần bảo vệ hoặc tấm bảo vệ hông, hoặc không có thiết bị an toàn, hoặc nếu dây dẫn bị hư hoặc mòn.**
14. **Tránh sử dụng dụng cụ trong điều kiện thời tiết kém đặc biệt là có nguy cơ sấm sét.**
15. **Không được sử dụng dụng cụ hoặc thực hiện vận hành sạc pin trong mưa.**
16. **Không được để dụng cụ trong mưa hoặc nơi ẩm ướt.**
17. **Cẩn thận không để nắm lấy các vật lạ giữa các lưỡi kéo.** Nếu lưỡi kéo bị kẹt do các vật lạ, tắt dụng cụ ngay lập tức và ngắt kết nối pin khỏi dụng cụ. Sau đó gỡ vật lạ ra khỏi lưỡi cắt.
18. **Không chạm nhánh cây bạn đang tia bằng tay đang tay do.** Giữ tay đang tự do tránh xa khu vực cắt tia. Không bao giờ chạm vào lưỡi kéo, chúng rất sắc bén và bạn có thể làm mình bị cắt trúng.
19. **Không được dùng lực lên dụng cụ để thực hiện cắt.** Bạn có thể trượt và làm mình bị thương hoặc vô ý cắt trúng cái gì khác.
20. **Tránh cắt phải dây điện mà chúng có thể bị giấu đi.**
21. **Luôn kiểm tra lưỡi kéo cẩn thận trước khi vận hành.**
22. **Cầm lưỡi kéo thật cẩn thận để tránh các vết cắt hoặc thương tích do lưỡi kéo.**
23. **Ngắt kết nối pin khỏi dụng cụ sau mỗi lần sử dụng và trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo trì.**
24. **Luôn giữ dụng cụ trong túi đồ nghề khi không sử dụng.**



## Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin

1. Tránh môi trường nguy hiểm. Không được sử dụng dụng cụ tại những nơi ẩm thấp hoặc ẩm ướt, hoặc để chúng tiếp xúc với mưa. Nước lọt vào dụng cụ sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
2. Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại bộ pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một bộ pin khác.
3. Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các bộ pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ bộ pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.
4. Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tất các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.
5. Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
6. Không bỏ pin (các pin) vào lửa. Các viên pin có thể phát nổ. Kiểm tra mã vùng để được hướng dẫn xử lý đặc biệt khi có thể.
7. Không mở hoặc làm hư hỏng pin (các pin). Chất điện phân thoát ra sẽ ăn mòn và có thể gây thiệt hại cho da hoặc mắt. Nó có thể độc hại nếu nuốt phải.
8. Không sạc pin trong mưa, hoặc nơi ẩm ướt.

## Bảo dưỡng

1. Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất. Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.
3. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.

**⚠ CẢNH BÁO:** KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. VIỆC DÙNG SAI hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## Hướng dẫn quan trọng về an toàn dành cho hộp pin

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) bộ sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hoặc làm thay đổi hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.

4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
  5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
    - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
    - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
    - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.
- Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
6. Không cất giữ hoặc sử dụng dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50 °C (122 °F).
  7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.
  8. Không đóng đinh, cắt, nghiền nát, ném, làm rơi hộp pin hoặc va vật cứng vào hộp pin. Làm như thế có thể dẫn đến hỏa hoạn, quá nhiệt hoặc nổ.
  9. Không sử dụng pin đã hỏng.
  10. Pin nén lithium-ion là đối tượng có yêu cầu bắt buộc theo Luật Hàng hóa Nguy hiểm. Đối với vận tải thương mại, ví dụ như vận tải do bên thứ ba, đại lý giao nhận, thì yêu cầu đặc biệt về đóng gói và nhãn ghi phải được giám sát. Để chuẩn bị cho mặt hàng cần vận chuyển, cần phải tham khảo ý kiến chuyên gia về vật liệu nguy hiểm. Nếu được, vui lòng tuân thủ các quy định quốc gia chi tiết hơn. Buộc hoặc niêm phong các tiếp điểm mở và đóng gói pin theo cách đó để nó không thể di chuyển trong bao bì.
  11. Khi vứt bỏ hộp pin, hãy tháo chúng khỏi dụng cụ và thải bỏ ở nơi an toàn. Phải tuân thủ theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.
  12. Chỉ sử dụng pin cho các sản phẩm Makita chỉ định. Lắp pin vào sản phẩm không thích hợp có thể gây ra hỏa hoạn, quá nhiệt, nổ, hoặc rò chất điện phân.
  13. Nếu dụng cụ không được sử dụng trong một thời gian dài, cần phải tháo pin ra khỏi dụng cụ.
  14. Trong và sau khi sử dụng, hộp pin có thể bị nóng, có thể gây bỏng hoặc bỏng ở nhiệt độ thấp. Chú ý xử lý hộp pin nóng.
  15. Không chạm vào điện cực của dụng cụ ngay sau khi sử dụng vì điện cực đủ nóng để gây bỏng.
  16. Không để vận bào, bụi hoặc đất bám vào các điện cực, lỗ và rãnh của hộp pin. Việc này có thể dẫn đến hiệu suất kém hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
  17. Trừ khi dụng cụ hỗ trợ sử dụng gần đường dây điện cao thế, không sử dụng hộp pin gần đường dây điện cao thế. Việc này có thể dẫn đến trực tiếp hoặc hỏng hóc dụng cụ hay hộp pin.
  18. Giữ pin tránh xa trẻ em.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Chỉ sử dụng pin Makita chính hãng. Việc sử dụng pin không chính hãng Makita, hoặc pin đã được sửa đổi, có thể dẫn đến nổ pin gây ra cháy, thương tích và thiệt hại cá nhân. Nó cũng sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của Makita dành cho dụng cụ của Makita và bộ sạc.

## Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin bị xả điện hoàn toàn. Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.**
2. **Không được phép sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy. Sạc quá mức sẽ làm giảm tuổi thọ của pin.**

3. **Sạc pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C. Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.**
4. **Khi không sử dụng hộp pin, hãy tháo hộp pin ra khỏi dụng cụ hoặc bộ sạc.**
5. **Sạc pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).**

## Vạch chuẩn N

Dấu N là một nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã được đăng ký của NFC Formula, Inc. ở Mỹ và các nước khác trên thế giới.

(Dụng cụ này được trang bị bộ nhận NFC chỉ dùng cho mục đích sử dụng dịch vụ, và do các trung tâm dịch vụ được ủy quyền/nhà máy sử dụng.)

## MÔ TẢ CÁC BỘ PHẬN

### ► Hình1

1	Bộ dây đeo *	2	Túi dụng cụ	3	Hộp công tắc	4	Đèn tín hiệu (màu đỏ)
5	Đèn tín hiệu (màu xanh)	6	Công tắc I/O	7	Túi đồ nghề	8	Giá đỡ dây
9	Dây nối	10	Máy cắt	11	Cần khởi động công tắc	-	-

\* Hình dáng có thể khác nhau tùy thuộc vào sự đa dạng của dụng cụ.

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện việc điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

### Lắp hoặc tháo hộp pin

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc khi lắp hoặc tháo hộp pin. Không giữ dụng cụ và hộp pin thật chắc có thể làm trượt chúng khỏi tay và làm hư hỏng dụng cụ và hộp pin hoặc gây thương tích cá nhân.

► **Hình2:** 1. Chỉ báo màu đỏ 2. Nút 3. Hộp pin 4. Giá đỡ pin

Để tháo hộp pin, vừa trượt pin ra khỏi dụng cụ vừa đẩy trượt nút ở phía trước hộp pin.

Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng “cách” nhẹ. Nếu bạn vẫn còn nhìn thấy chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể vô tình tụt ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

**LƯU Ý:** Dụng cụ này không hoạt động nếu chỉ có một hộp pin.

### Hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ / pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện đến động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin. Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây. Đèn trên hộp công tắc sẽ bật sáng trong một vài điều kiện.

### Bảo vệ quá tải

Khi vận hành dụng cụ trong điều kiện làm máy tiêu tốn công suất cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

### Bảo vệ quá nhiệt

Khi bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng, và đèn màu xanh trên hộp công tắc sẽ nhấp nháy. Trong tình huống này, hãy để dụng cụ nguội lại dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

## Bảo vệ xả điện quá mức









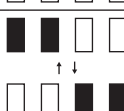
Khi dung lượng pin yếu, thì dụng cụ sẽ tự động dừng. Và đèn màu đỏ trên hộp công tắc sẽ sáng lên hoặc nhấp nháy. Nếu sản phẩm không vận hành ngay cả khi vận hành công tắc, hãy tháo pin ra khỏi giá đỡ pin và sạc pin.

### Chỉ báo dung lượng pin còn lại

Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

► **Hình3:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
 Bật sáng	 Tắt	 Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

### Hoạt động công tắc

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trước khi kết nối hộp pin vào máy cắt, luôn luôn kiểm tra xem cần khởi động công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí “OFF” (TẮT) khi nhả ra.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Khi không vận hành dụng cụ, luôn đảm bảo rằng công tắc I/O nằm trên phía “O”

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được kéo công tắc I/O sang vị trí “I” (mở) khi đang kéo cần khởi động công tắc. Lưỡi kéo quá gần có thể gây ra thương tích cá nhân.

Để bật dụng cụ, thực hiện như sau:

1. Kết nối với hộp công tắc, dây nối, và kéo tia. (Tham khảo “Lắp đặt dây nối”.)

2. Cầm chắc kéo tia, và kéo công tắc I/O sang vị trí “I” (mở). Đèn tín hiệu màu xanh sẽ sáng lên.

► **Hình4:** 1. Công tắc I/O 2. Đèn tín hiệu (màu xanh) 3. Đèn tín hiệu (màu đỏ)

3. Lưỡi kéo sẽ ở chế độ khóa khi bật công tắc I/O.

Để ngừng chế độ khóa, kéo cần khởi động công tắc hai lần. Lưỡi kéo trên sẽ tự động mở.

4. Kéo cần khởi động công tắc để đóng lưỡi kéo.

► **Hình5:** 1. Cần khởi động công tắc

### Chế độ khóa tự động và đổi chế độ ngắt

Vi những lý do về an toàn, dụng cụ sẽ chuyển sang chế độ khóa hoặc chế độ ngắt tự động nếu không chạm vào dụng cụ này trong một khoảng thời gian nhất định.

Sau 5 phút: Dụng cụ sẽ chuyển sang chế độ khóa. Kéo bộ khởi động công tắc hai lần để ngừng chế độ khóa.

Sau 15 phút: Chuyển dụng cụ sang chế độ ngắt, và đèn tín hiệu màu xanh sẽ tắt. Kéo công tắc I/O sang vị trí “O” (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí “I” (mở) lần nữa, sau đó kéo cần khởi động công tắc hai lần để ngừng chế độ khóa.

### Mở cần lựa chọn góc

► **Hình6:** 1. Mở cần lựa chọn góc

Bằng cách nghiêng cần lựa chọn góc mở về phía bên trái, bạn có thể mở lưỡi kéo trên rộng hơn.

Để hạn chế lưỡi kéo trên mở góc, trước tiên hãy kéo hoàn toàn cần khởi động công tắc, rồi sau đó kéo cần lựa chọn góc mở về vị trí thẳng.

### Điều chỉnh chiều sâu cắt

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được để tay của bạn hoặc bộ phận cơ thể gần lưỡi kéo. Nếu không có thể dẫn đến thương tích cá nhân.

Sau khi làm sứt hoặc thay thế lưỡi kéo, điều chỉnh chiều sâu cắt nếu cần thiết.

Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc hai lần để mở lưỡi kéo, và sau đó nhấn công tắc I/O sang vị trí “O” (tắt).

Để chiều sâu cắt được sâu, vận vít điều chỉnh chiều sâu cắt theo chiều kim đồng hồ bằng cờ lê sáu cạnh. Và để thực hiện chiều sâu cắt nông hơn, vận vít điều chỉnh chiều sâu cắt ngược chiều kim đồng hồ.

► **Hình7:** 1. Vít điều chỉnh chiều sâu cắt

**LƯU Ý:** Kiểm tra chiều sâu cắt sau khi điều chỉnh. Nếu chiều sâu cắt quá nông, nhánh cây có thể không được cắt hoàn toàn.

### Đèn tín hiệu trên hộp công tắc

► **Hình8:** 1. Công tắc I/O 2. Đèn tín hiệu (màu xanh) 3. Đèn tín hiệu (màu đỏ)

Đèn màu xanh và màu đỏ chỉ báo như sau:

(Mở: ● Tắt: ○ Nhấp nháy: ●)


• Đèn màu xanh sáng lên: Dụng cụ đang được bật.

Màu xanh lá	Màu đỏ
●	○


- Đèn màu xanh lá và đèn màu đỏ bật sáng: nếu bạn lắp pin vào giá đỡ pin khi công tắc I/O ở vị trí "I" (mở), cả hai đèn đều sẽ bật sáng và lưỡi kéo sẽ không di chuyển cho dù bạn kéo cần khởi động công tắc. Trong tình huống này, hãy kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) lần nữa.

Màu xanh lá	Màu đỏ
●	●


- Đèn màu xanh nhấp nháy: Dụng cụ bị quá nhiệt. Hãy để dụng cụ nguội lại dần trước khi bật dụng cụ một lần nữa.

	Màu xanh lá	Màu đỏ
	☀	○

- Đèn màu xanh sáng lên và đèn màu đỏ nhấp nháy hoặc sáng lên: pin yếu hoặc gần như cạn. Sạc pin. Khi một trong hai cực pin trở nên yếu, đèn màu đỏ sẽ nhấp nháy dù cho có một cực pin đầy.

	Màu xanh lá	Màu đỏ
	●	☀ / ●

- Đèn màu xanh và đèn màu đỏ luân phiên nhấp nháy: dụng cụ phát hiện đứt dây. Kiểm tra kết nối lỏng lẻo của dây kết nối với hộp công tắc và kéo tia. Nếu đèn vẫn còn luân phiên nhấp nháy, ngừng dùng dụng cụ ngay, ngắt dây nối, tháo pin và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.

	Đèn luân phiên nhấp nháy
	○ ● ↔ ● ○

## LẮP RÁP

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và tháo hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên dụng cụ.

### Lắp giá đỡ pin vào ba lô

► **Hình9:** 1. Bàn kẹp 2. Giá đỡ pin 3. Quai

- Đẩy hộp công tắc qua túi dụng (hoặc bên phải hoặc trái) đang mở.
- Đẩy kẹp đai qua lỗ ô vuông của giá đỡ pin, và dùng đai cố định giá đỡ pin. Đảm bảo rằng giá đỡ pin nằm vững trong ba lô.

### Lắp túi đồ nghề

► **Hình10:** 1. Túi đồ nghề 2. Quai

Đẩy dây đai an toàn của móc dưới qua túi đồ nghề đang mở.

## Điều chỉnh bộ dây

Điều chỉnh bộ dây như sau:

- Đóng và khóa móc dưới, và điều chỉnh độ dài dây đai an toàn.

► **Hình11:** 1. Móc dưới

- Điều chỉnh độ dài của quai trên vai.

► **Hình12**

- Điều chỉnh vị trí của móc trên. Đóng và khóa móc trên, và điều chỉnh độ dài dây đai an toàn.

► **Hình13:** 1. Móc trên

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trong trường hợp khẩn cấp, mở nhanh móc dưới và móc trên, nối lỏng dây quai trên vai, và để ba lô xuống.

## Lắp đặt dây nối

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn đảm bảo là công tắc I/O của hộp công tắc nằm ở phía "O" trước khi gắn dây nối.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không được vận hành dụng cụ nếu dây nối bị hư.

**CHÚ Ý:** Không làm dụng dây nối. Không được mang dụng cụ bằng cách kéo dây nối. Giữ dây nối cách xa nguồn nhiệt, dầu mỡ hoặc các cạnh mép sắc nhọn. Nếu không dây nối có thể bị hư hỏng.

Gắn dây nối với hộp công tắc và kéo tia như sau:

- Đầu tiên, căn chỉnh dấu tam giác của đầu nối dương của dây nối thẳng hàng với dấu tam giác của đầu nối âm của hộp công tắc. Đẩy đầu nối của dây nối vào đầu nối của hộp công tắc. Sau đó, căn chỉnh dấu trên khớp nối thẳng hàng với dấu tam giác, và đẩy vào và vận chặt khớp.

► **Hình14:** 1. Dấu tam giác 2. Dây nối 3. Hộp công tắc 4. Dấu trên khớp nối 5. Khớp nối

**CHÚ Ý:** Vận khớp nối và căn chỉnh dấu trên khớp nối thẳng hàng với dấu tam giác trước tiên khi ngắt cáp nối.

- Treo hộp công tắc trên dây đai an toàn bên hông và dây đai bên trên.

► **Hình15**

- Đẩy dây nối vào cái vòng của giá đỡ dây.

► **Hình16**

Treo giá đỡ dây cả trên hai dây đeo an toàn bên trên và dây đeo an toàn bên hông lên trên hộp công tắc không bị treo lên.

Giá đỡ dây sẽ ngăn không cho dây nối lơ lửng xung quanh cơ thể của bạn, và giá đỡ dây cũng có thể ngăn không cho dây nối bị cắt trúng do nhầm lẫn.

► **Hình17**

► **Hình18**

**CHÚ Ý:** Không treo bất cứ cái gì khác ngoài dây nối lên trên giá đỡ dây. Nếu không giá đỡ dây có thể bị đứt.

**CHÚ Ý:** Không được dùng lực mờ giá đỡ dây. Nếu không thì nó có thể dẫn đến biến dạng hoặc vỡ giá đỡ dây.

4. Đặt đai cánh tay lên tay của bạn. Và trượt dây nối qua đai cánh tay.

► **Hình19:** 1. Đai cánh tay

5. Đầu tiên, căn chỉnh đầu tam giác của ổ cắm điện âm của dây nối thẳng hàng với đầu tam giác của đầu nối dương của máy cắt. Đẩy ổ cắm điện của dây nối vào đầu nối của máy cắt. Sau đó, căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác, và đẩy vào và vặn chặt khớp.

► **Hình20:** 1. Đầu tam giác 2. Dây nối 3. Máy cắt  
4. Đầu trên khớp nối 5. Khớp nối

**CHÚ Ý:** Vặn khớp nối và căn chỉnh đầu trên khớp nối thẳng hàng với đầu tam giác trước tiên khi ngắt cáp nối.

## Đặt máy cắt vào trong túi đồ nghề

Tiếp tục kéo cần khởi động công tắc gắn với lưỡi kéo, và kéo công tắc I/O sang phía "O" để tắt dụng cụ. Sau khi đặt máy cắt vào túi đồ nghề và cầm máy cắt bằng quai của túi đồ nghề.

## VẬN HÀNH

**⚠ THẬN TRỌNG:** Luôn cầm chắc dụng cụ. Và giữ chắc chỗ tựa chân.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Không để bất kỳ bộ phận nào của cơ thể gần với lưỡi kéo trong khi vận hành.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Trước khi sử dụng, kiểm tra xem lưỡi kéo, bu-lông của lưỡi kéo hoặc các bộ phận khác có bị mòn hay hư hỏng không. Thay thế các bộ phận bị mòn hoặc bị hư để vận hành an toàn.

**CHÚ Ý:** Nếu lưỡi dao bị mắc kẹt trong nhánh cây trong khi vận hành, không được xoắn lưỡi dao. Trong tình huống đó, tắt dụng cụ và từ từ kéo thẳng lưỡi kéo ra khỏi nhánh cây. Nếu không lưỡi kéo có thể bị hư hỏng.

**CHÚ Ý:** Trong trường hợp bạn cắt nhánh cây quá dày hoặc thứ gì đó quá cứng, phân bảo vệ quá tải sẽ làm việc và dụng cụ sẽ dừng lại. Trong tình huống đó, nếu mờ lưỡi kéo trên quá rộng và kéo hoàn toàn cần khởi động công tắc, lưỡi kéo trên sẽ đóng nhẹ lại khi bạn kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) để khởi động lại dụng cụ.

## Vận hành cắt tỉa

► **Hình21**

Cắt lần lượt từng nhánh cây. Độ dày tối đa của nhánh cây mà những lưỡi kéo này có thể cắt được là khoảng 33mm. Luôn giữ thẳng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.

## Sau khi sử dụng

Đóng lưỡi kéo, kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt), và ngắt kết nối của dây kết nối khỏi máy cắt và hộp công tắc, và tháo pin ra khỏi giá đỡ pin.

Cất giữ máy cắt ở nơi khô, thoáng hoặc nơi trẻ em không thể với tới.

**CHÚ Ý:** Tháo pin ra khi không sử dụng máy cắt.

Nếu không dung lượng pin sẽ giảm trong suốt thời gian đó.

## Bộ thu gom

### Phụ kiện tùy chọn

Bộ thu gom rất có ích khi hái hoa. Nó sẽ tạm giữ hoa đã hái sau khi cắt.

Nếu khoảng trống giữa bộ thu gom và lưỡi cắt thấp hơn không phù hợp với ứng dụng của bạn, hãy điều chỉnh khoảng trống bằng cách nối lỏng vít.

► **Hình22:** 1. Bộ thu gom 2. Vít

## BẢO TRÌ

**⚠ THẬN TRỌNG:** Hãy luôn chắc chắn rằng dụng cụ đã được tắt và hộp pin đã được tháo ra trước khi cố gắng thực hiện việc kiểm tra hay bảo dưỡng.

**⚠ THẬN TRỌNG:** Mang găng tay an toàn khi cầm lưỡi kéo. Nếu không có thể gây ra thương tích cá nhân.

**CHÚ Ý:** Không được phép dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## Bảo trì lưỡi kéo

**CHÚ Ý:** Không thực hiện bảo trì lưỡi kéo có thể tạo ra vết cắt hẹp và rút ngắn thời gian vận hành trên một lần sạc pin.

Trước và sau khi vận hành, kiểm tra lưỡi kéo cẩn thận. Sau khi vận hành, làm sạch lưỡi của bằng chổi cứng. Sau đó lau lưỡi cửa bằng miếng vải. Và tra dầu máy Makita chính hãng lên mép lưỡi kéo và bộ phận di động.

► **Hình23**

## Làm sắc các lưỡi kéo

### Lưỡi kéo trên

1. Đặt bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên mép lưỡi kéo.

Đẩy giữa hình thoi về phía đầu lưỡi để làm sắc dọc theo toàn bộ mép lưỡi kéo.

Giữ cho bề mặt phẳng giống nhau tiếp xúc không đổi với giữa dọc theo toàn bộ mép lưỡi kéo.

► **Hình24:** 1. Giữa hình thoi

2. Đặt nhẹ bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên phần đối diện với lưỡi kéo.

Duy chuyển nhẹ giữa hình thoi về phía lưỡi kéo để gỡ bỏ mặt giữa.

► **Hình25**

**CHÚ Ý:** Không được làm sát phía này quá nhiều. Chỉ giữa nhẹ để gỡ bỏ mặt giữa. Nếu không lưỡi kéo có thể bị lỏng quá nhiều hoặc tuổi thọ của lưỡi kéo có thể bị rút ngắn.

## Lưỡi kéo dưới

1. Đặt bề mặt tròn của giữa hình thoi lên mép lưỡi kéo.

Đẩy giữa hình thoi về phía đầu lưỡi để làm sát dọc theo toàn bộ mép lưỡi kéo.

► **Hình26**

2. Đặt nhẹ bề mặt phẳng của giữa hình thoi lên phần đối diện với lưỡi kéo.

Duy chuyển nhẹ giữa hình thoi về phía lưỡi kéo để gỡ bỏ mặt giữa.

► **Hình27**

**CHÚ Ý:** Không được làm sát phía này quá nhiều. Chỉ giữa nhẹ để gỡ bỏ mặt giữa. Nếu không lưỡi kéo có thể bị lỏng quá nhiều hoặc tuổi thọ của lưỡi kéo có thể bị rút ngắn.

## Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưỡi kéo

► **Hình28:** 1. Thanh cố định bu-lông 2. Thanh khóa 3. Đai ốc vặn chặt lưỡi kéo

Thỉnh thoảng hãy điều chỉnh khoảng hở của lưỡi kéo như sau:

1. Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc để mở lưỡi kéo.
2. Dụng cụ tắt khi lưỡi kéo mở ra. Và ngắt kết nối của dây nối khỏi dụng cụ.
3. Nói lỏng thanh cố định bu-lông. Sau đó tháo thanh khóa ra.
4. Điều chỉnh độ xiết của đai ốc vặn chặt lưỡi kéo bằng tay (lực vặn xiết dành cho đai ốc xiết chặt lưỡi kéo: khoảng 0,5 N\*m).
5. Lắp thanh khóa và thanh cố định bu-lông lần nữa.
6. Kiểm tra độ xiết của lưỡi kéo xem lưỡi kéo có không kêu lách cách không, mặt khác lưỡi kéo trên có thể được mở hoặc đóng cửa khoảng 3mm bằng tay. Nếu lưỡi kéo quá chặt hoặc quá lỏng, hãy điều chỉnh khoảng hở lần nữa.

**CHÚ Ý:** Hãy chú ý tới khoảng hở của lưỡi kéo. Khoảng hở quá lỏng có thể dẫn đến vết cắt cùn, và khoảng hở của lưỡi kéo quá chặt có thể dẫn đến động cơ quá tải và rút ngắn thời gian chạy của dụng cụ.

## Tháo hoặc lắp các lưỡi kéo

Để tháo lưỡi kéo, hãy thực hiện các bước sau:

1. Trước tiên nghiêng cần lựa chọn góc mở về phía bên trái để mở lưỡi kéo hết cỡ.
2. Bật dụng cụ, và kéo cần khởi động công tắc để mở lưỡi kéo.

3. Dụng cụ tắt khi lưỡi kéo mở ra. Và ngắt kết nối của dây nối khỏi dụng cụ.

► **Hình29**

4. Tháo hai bu-lông gần cần khởi động công tắc bằng cờ lê sáu cạnh.

Tháo tấm bảo vệ cần khởi động bằng cách tách chốt nằm trên tấm bảo vệ cần khởi động khỏi rãnh của vỏ.

► **Hình30:** 1. Bu-lông 2. Tấm bảo vệ cần khởi động

5. Tháo vòng chữ E trên cần ghép với máy bắt vít có rãnh hoặc dụng cụ tương tự.

► **Hình31:** 1. Vòng chữ E 2. Cần ghép

**CHÚ Ý:** Vòng chữ E là bộ phận có thể mở rộng được. Không tái sử dụng vòng chữ E khi đang lắp ráp.

6. Tháo chốt cẩn thận.

► **Hình32:** 1. Chốt

7. Tháo hai bu-lông ra khỏi phần bên của vỏ.

► **Hình33:** 1. Bu-lông

8. Cẩn thận tháo máy cắt bên trên và bên dưới ra khỏi vỏ.

► **Hình34**

9. Để tách riêng lưỡi kéo trên và lưỡi kéo dưới, trước tiên hãy nói lỏng thanh cố định bu-lông.

Sau đó tháo thanh khóa.

► **Hình35:** 1. Thanh cố định bu-lông 2. Thanh khóa

**LƯU Ý:** Khi thay thế lưỡi cắt nhánh cây cứng bằng lưỡi cắt nhánh cây mềm, hoặc ngược lại, cũng phải thay thế bu lông cố định mộng.

10. Nói lỏng và tháo đai ốc vặn chặn lưỡi kéo.

► **Hình36:** 1. Đai ốc vặn chặt lưỡi kéo 2. Bu-lông vặn chặt lưỡi kéo

**LƯU Ý:** Khi thay thế lưỡi cắt nhánh cây cứng bằng lưỡi cắt nhánh cây mềm, hoặc ngược lại, cũng phải thay thế bu lông xiết chặt mộng.

Để lắp đặt lưỡi kéo, thực hiện ngược lại quy trình trên. Đảm bảo rằng tất cả bu-lông đều được vặn chặt.

Sau khi lắp đặt lưỡi kéo, luôn điều chỉnh khoảng hở của lưỡi kéo. (Tham khảo "Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưỡi kéo".)

Để lắp đặt lưỡi kéo, thực hiện ngược lại quy trình trên. Khi đang lắp đặt lưỡi kéo, hãy chú ý đến những điểm sau đây:

- Tra dầu máy hoặc mỡ lên bu-lông vặn chặt lưỡi kéo và giữa các lưỡi kéo.
- Nếu bạn không thể đặt thanh cố định bu-lông đúng cách, trước tiên hãy tháo vòng chữ O và thanh cố định bu-lông ra khỏi thanh khóa. Và sau đó lật ngược thanh khóa, và trở lại vòng chữ O và tấm cố định bu-lông.



- Khi lắp đặt tấm bảo vệ bộ khởi động, căn chỉnh chốt nằm trên tấm bảo vệ bộ khởi động thẳng hàng với rãnh của vỏ.

► **Hình 37**

- Đảm bảo rằng tất cả bu-lông đều được vặn chặt.
- Sau khi lắp đặt lưỡi kéo, luôn chỉnh khoảng hở của lưỡi kéo. (Tham khảo “Điều chỉnh dành cho khoảng hở của lưỡi kéo”.)
- Sau khi lắp đặt lưỡi kéo, luôn chỉnh chiều sâu cắt. (Tham khảo “Điều chỉnh chiều sâu cắt”.)

**Xử lý sự cố**

Trước khi thực hiện yêu cầu sửa chữa, hãy tự mình kiểm tra sự cố. Nếu tìm thấy bất kỳ điều gì bất thường, điều khiển dụng cụ của bạn theo mô tả trong hướng dẫn này. Nếu biện pháp khắc phục đề cập dưới đây không thể giải quyết được vấn đề, hãy nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa. Không bao giờ can thiệp hoặc tháo dỡ bất kỳ bộ phận nào ngược lại mô tả này.

Tình trạng bất thường	Nguyên nhân tiềm tàng (sự cố hồng học)	Biện pháp khắc phục
Các lưỡi kéo không di chuyển ngay cả sau khi kéo cần khởi động công tắc.	Pin yếu.	Sạc pin.
	Công tắc I/O ở vị trí "Off (Tắt)".	Kéo công tắc I/O sang vị trí "I".
	Khóa máy cắt.	Mở khóa máy cắt bằng cách thực hiện các bước trong "Hoạt động chuyển đổi".
	Dây nối bị lỏng.	Kiểm tra các điểm kết nối của hộp công tắc và dây nối máy cắt.
	Công tắc I/O ở vị trí "on" (bật) khi lắp hộp pin vào.	Kéo công tắc I/O sang vị trí "O" (tắt) một lần, và kéo công tắc I/O sang vị trí "I" (mở) lần nữa.
Hư hỏng cần công tắc khởi động.	Ngừng sử dụng dụng cụ ngay, và nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.	
Lưỡi kéo bị mắc kẹt trên nhánh cây.	Nhánh cây quá dày.	Nhà cần khởi động công tắc. Kéo công tắc I/O sang vị trí "O". Sau khi từ từ kéo thẳng lưỡi kéo ra khỏi nhánh cây.
Cần khởi động công tắc bị khóa và không thể kéo được.	Lưỡi kéo bị buộc phải mở ra.	Tắt và mở bằng công tắc I/O. (Lưỡi kéo từ từ đóng lại khi bật dụng cụ.)
Việc cắt sẽ không được trơn tru.	Lưỡi kéo bị cùn.	Làm sắc lưỡi kéo, hoặc điều chỉnh khoảng hở của lưỡi kéo.
	Các lưỡi kéo bị mòn.	Thay thế lưỡi kéo.

Để đảm bảo ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo trì, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm Dịch vụ Nhà máy hoặc Trung tâm được Makita Ủy quyền và luôn sử dụng các phụ tùng thiết bị thay thế của Makita.

**PHỤ KIỆN TỰY CHỌN**

**⚠️ THẬN TRỌNG:** Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Lưỡi kéo trên
- Lưỡi kéo trên (cho nhánh cây cứng)
- Lưỡi kéo trên (cho nhánh cây mềm)
- Lưỡi kéo dưới
- Lưỡi kéo dưới (cho nhánh cây cứng)
- Lưỡi kéo dưới (cho nhánh cây mềm)
- Bu lông cố định mộng (cho nhánh cây mềm)
- Bu lông siết chặt mộng (cho nhánh cây mềm)
- Bộ thu gom (giữ hoa đã hái sau khi cắt.)
- Giữa hình thoi
- Đai cánh tay
- Túi đồ nghề
- Giá đỡ dây
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

**LƯU Ý:** Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น:	DUP361	DUP362
ความสามารถในการตัดสูงสุด	33 mm	
ความยาวรวม (ส่วนกรรไกร)	305 mm	
แรงดันไฟฟ้าสูงสุด	D.C.36 V	
น้ำหนักสุทธิ (ส่วนกรรไกร)	0.77 - 0.82 kg	

- เนื่องจากการค้นคว้าวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ข้อมูลจำเพาะในเอกสารฉบับนี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักเฉพาะส่วนกรรไกรตามข้อบังคับของ EPTA 01/2014

### ดัลบีแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ใช้ได้

ดัลบีแบตเตอรี่	BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
เครื่องชาร์จ	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- ดัลบีแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จบางรายการที่แสดงอยู่ด้านบนอาจไม่มีวางจำหน่ายขึ้นอยู่กับภูมิภาคที่คุณอาศัยอยู่

**คำเตือน:** ใช้ดัลบีแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จที่ระบุไว้ข้างบนเท่านั้น การใช้ดัลบีแบตเตอรี่และเครื่องชาร์จประเภทอื่นอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและ/หรือเกิดไฟไหม้

**คำเตือน:** อย่าใช้แหล่งจ่ายไฟที่มีสายเช่นอะแดปเตอร์แบตเตอรี่หรือชุดต้นกำลังแบบพกพากับเครื่องมือนี้ การใส่สายไฟมากกว่าหนึ่งสายพร้อมกันจะทำให้ยากต่อการทำงานและการคลายเครื่องมือ รวมถึงอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ



## สัญลักษณ์

ต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ที่อาจใช้สำหรับอุปกรณ์ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน



อ่านคู่มือการใช้งาน



อย่าให้โดนความชื้น



อันตราย ระวังชิ้นส่วนที่กระเด็นมา



อย่าให้คนรอบข้างเข้ามาใกล้บริเวณที่ปฏิบัติงาน



NI-MH  
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น เนื่องจากในอุปกรณ์มีส่วนประกอบอันตราย ชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า และอิเล็กทรอนิกส์ แบตเตอรี่ และหม้อแบตเตอรี่จึงอาจส่งผลกระทบต่อสุขภาพของมนุษย์ในเชิงลบ อย่่าทั้งเครื่องใช้ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ หรือแบตเตอรี่ร่วมกับวัสดุเหลือทิ้งในครัวเรือน! เพื่อให้เป็นไปตามกฎระเบียบของยุโรปว่าด้วยชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ และชยะจำพวกหม้อสะสมไฟฟ้าและแบตเตอรี่ รวมถึงการบังคับใช้ตามกฎหมายภายในประเทศ ควรมีการจัดเก็บชยะจำพวกอุปกรณ์ไฟฟ้า แบตเตอรี่ และหม้อสะสมไฟฟ้าแยกต่างหากและส่งไปยังจุดรับชยะต่างหากในเขตเทศบาลซึ่งมีการดำเนินการตามระเบียบว่าด้วยการดูแลสิ่งแวดล้อม โดยระบุด้วยสัญลักษณ์เส้นคาดขวางรูปถังชยะแบบมีล้อไว้บนอุปกรณ์

## จุดประสงค์การใช้งาน

เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดแต่งกิ่งก้านต้นไม้

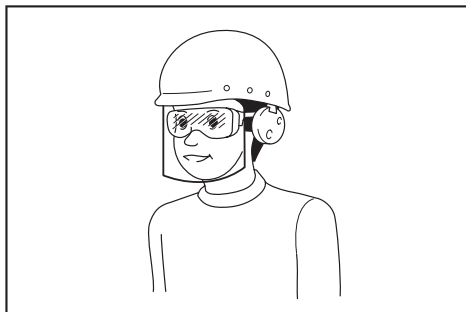
## คำเตือนด้านความปลอดภัยของกรรไกรตัดกิ่งไฟฟ้า

**คำเตือน:** อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำดังกล่าวอาจส่งผลให้ไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และ/หรือได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

## เก็บรักษาเครื่องมือและคำแนะนำทั้งหมดไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต

คำว่า “เครื่องมือไฟฟ้า” ในคำเตือนนี้หมายถึงเครื่องมือไฟฟ้า (มีสาย) ที่ทำงานโดยใช้กระแสไฟฟ้าหรือเครื่องมือไฟฟ้า (ไร้สาย) ที่ทำงานโดยใช้แบตเตอรี่

1. ใช้อุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคล สวมแว่นตาป้องกันแสงม่อ อุปกรณ์ป้องกัน เช่น หน้ากากกันฝุ่น รองเท้านิรภัยกันลื่น หมวกนิรภัย หรือเครื่องป้องกันการได้ยินที่ใช้ในสภาพที่เหมาะสมจะช่วยลดการบาดเจ็บ
2. สวมใส่แว่นครอบตานิรภัยเพื่อปกป้องดวงตาของคุณจากการบาดเจ็บเมื่อใช้เครื่องมือไฟฟ้า แว่นครอบตาจะต้องได้มาตรฐาน ANSI Z87.1 ในสหรัฐอเมริกา, EN 166 ในยุโรป หรือ AS/NZS 1336 ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ ในออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ จะต้องสวมเกราะป้องกันใบหน้าเพื่อปกป้องใบหน้าของคุณอย่างถูกต้องตามกฎหมายด้วย



ผู้ว่าจ้างมีหน้าที่รับผิดชอบในการบังคับผู้ใช้งานเครื่องมือและบุคคลอื่น ๆ ที่อยู่ในบริเวณที่ปฏิบัติงานให้ใช้อุปกรณ์ป้องกันที่เหมาะสม

3. ป้องกันไม่ให้เกิดการเปิดใช้งานโดยไม่ตั้งใจ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสวิตช์ปิดอยู่ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และ/หรือชุดแบตเตอรี่ รวมทั้งตรวจสอบก่อนการยกหรือเคลื่อนย้ายเครื่องมือ การสอดนิ้วมือบริเวณสวิตช์เพื่อถ็่อเครื่องมือไฟฟ้า หรือการชาร์จไฟเครื่องมือไฟฟ้าในขณะที่เปิดสวิตช์อยู่อาจนำไปสู่การเกิดอุบัติเหตุ
4. แต่งกายให้เหมาะสม อย่าสวมเครื่องแต่งกายที่หลวมเกินไป หรือสวมเครื่องประดับ ดูแลไม่ให้เส้นผม เสื้อผ้า และถุงมืออยู่ใกล้ชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่ เสื้อผ้า รุ่มร่าม เครื่องประดับ หรือผมที่มีความยาวอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนที่เคลื่อนที่
5. เครื่องมือนี้ใช้สำหรับตัดแต่งกิ่งไม้ อย่านำไปใช้ในงานอื่นนอกเหนือจากวัตถุประสงค์ในการใช้งาน

6. ห้ามไม่ให้เด็ก ผู้ที่อ่อนแรง ประสาทสัมผัสหรือจิตใจ ไม่สมบูรณ์ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ หรือผู้ที่ไม่คุ้นเคยกับคำแนะนำต่างๆ ใช้งานเครื่องมือนี้ ข้อบังคับในห้องถิ่นอาจมีการจำกัดอายุของผู้ใช้งาน
7. ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นเครื่องมือนี้
8. ห้ามใช้งานเครื่องมือนี้ขณะที่มีคนอื่น โดยเฉพาะเด็ก หรือสัตว์เลี้ยง อยู่ใกล้เคียง
9. อย่าเอื้อมและให้รักษาสมดุลตลอดเวลา คุณต้องทรงตัวบนทางลาดอย่างมั่นคงและให้เดินเท่านั้น อย่าวิ่ง
10. อย่าสัมผัสชิ้นส่วนอันตรายที่กำลังเคลื่อนไหวก่อน เครื่องมือจะถูกถอดออกจากชิ้นส่วนหลัก และ/หรือชุดแบตเตอรี่ถูกถอดออกจากเครื่องมือ
11. ใส่รองเท้าที่แข็งแรงและกางเกงขายาวขณะใช้งานเครื่องมือนี้
12. ถอดตัวจ่ายพลังงานและ/หรือถอดชุดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ:
  - เมื่อผู้ใช้งานเครื่องมือทั้งไว้
  - ก่อนกำจัดสิ่งกีดขวาง
  - ก่อนตรวจสอบ ทำความสะอาด หรือใช้เครื่องมือนี้
  - หลังเครื่องมือกระแทกกับวัตถุแปลกปลอมเพื่อตรวจสอบความเสียหายของเครื่องมือ
  - ถ้าเครื่องมือเริ่มสั่นอย่างผิดปกติ ให้ตรวจสอบทันที
13. ห้ามใช้งานเครื่องมือที่มีตัวป้องกันเสียหาย หรือไม่มีอุปกรณ์เพื่อความปลอดภัย หรือสายไฟเสียหายหรือฉีกขาด
14. หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องมือในสภาพอากาศที่ย่ำแย่ โดยเฉพาะเมื่อมีความเสี่ยงที่จะเกิดฟ้าผ่า
15. อย่าใช้เครื่องมือนี้หรือทำการเปลี่ยนแบตเตอรี่กลางฝน
16. อย่าทิ้งเครื่องมือไว้กลางฝนหรือในที่เปียก
17. ระวังอย่าให้วัตถุแปลกปลอมติดคาในมีด ถ้าใบมีดติดขัดเนื่องจากวัตถุแปลกปลอม ให้ปิดเครื่องมือและถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือทันที จากนั้นจึงเอาวัตถุแปลกปลอมออกจากใบมีด
18. ห้ามถือกิ่งไม้ที่คุณกำลังตัดแต่งด้วยมือข้างที่ว่างอยู่ ให้มือข้างที่ว่างของคุณอยู่ห่างจากบริเวณที่ตัด ห้ามสัมผัสใบมีดเด็ดขาด เนื่องจากใบมีดคมมากและคุณอาจถูกบาดได้
19. อย่าฝืนให้เครื่องมือทำการตัด คุณอาจลื่นไถลและทำให้ตัวเองบาดเจ็บหรือตัดสิ่งอื่นโดยไม่ได้ตั้งใจ

20. หลีกเลี่ยงการตัดสายไฟฟ้าที่อาจซ่อนอยู่
21. ตรวจสอบใบมีดอย่างละเอียดก่อนเริ่มงานเสมอ
22. ถัดใบมีดด้วยความระมัดระวังที่สุดเพื่อป้องกันไม่ให้ถูกบาดหรือได้รับบาดเจ็บจากใบมีด
23. ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือหลังการใช้ในแต่ละครั้งและก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา
24. เมื่อไม่ใช้งาน ให้เก็บเครื่องมือไว้ในช่อง

#### การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่

1. หลีกเลี่ยงสภาพแวดล้อมที่อันตราย อย่าใช้เครื่องมือในสถานที่ที่เปียกหรือชื้น หรือให้เครื่องมือโดนน้ำฝน น้ำที่ไหลเข้าไปในเครื่องมือจะเพิ่มความเสี่ยงของการเกิดไฟฟ้าช็อต
2. ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับชุดแบตเตอรี่ประเภทหนึ่ง อาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
3. ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับชุดแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ชุดแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
4. เมื่อไม่ใช้งานชุดแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้ร้อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
5. ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ได้ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
6. อย่าทิ้งแบตเตอรี่ในกองไฟ เซลล์แบตเตอรี่อาจจะระเบิดได้ ตรวจสอบหลักเกณฑ์ในห้องถิ่นเพื่อค้นหาคำแนะนำในการกำจัดที่อาจต้องทำเป็นพิเศษ
7. อย่าแกะหรือทำลายแบตเตอรี่ สารละลายอิเล็กโทรไลต์ที่รั่วออกมามีฤทธิ์กัดกร่อนและสามารถทำให้เกิดอันตรายต่อดวงตาหรือผิวหนัง อาจเป็นพิษได้หากกลืนลงไป
8. อย่าชาร์จแบตเตอรี่กลางฝนหรือในสถานที่ที่เปียก

#### การซ่อมบำรุง

1. นำเครื่องมือไฟฟ้าเข้ารับบริการจากช่างซ่อมที่ผ่านการรับรองโดยใช้อะไหล่แบบเดียวกันเท่านั้น เพราะจะทำให้การใช้เครื่องมือไฟฟ้ามีความปลอดภัย
2. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการหล่อลื่นและการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม

3. ดูแลมือจับให้แห้ง สะอาด และไม่มันมันและจาระบีเป็น

**คำเตือน:** อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานอย่างไม่เหมาะสมหรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในคู่มือการใช้งานนี้อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บร้ายแรง

### คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญสำหรับดัลล์แบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานดัลล์แบตเตอรี่ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกชิ้นส่วนหรือทำการดัดแปลงดัลล์แบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจมีความเสี่ยงที่จะร้อนจัด ไหม้หรือระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจทำให้ตาบอด
5. ห้ามลัดวงจรดัลล์แบตเตอรี่:
  - (1) ห้ามแตะขั้วกับวัตถุที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บดัลล์แบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับวัตถุที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหรียญ ฯลฯ
  - (3) อย่าให้ดัลล์แบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝนแบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บและใช้เครื่องมือและดัลล์แบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50 °C (122 °F)
7. ห้ามเผาดัลล์แบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ดัลล์แบตเตอรี่อาจจะระเบิดในกองไฟ
8. อย่าดอกระเบิด ตัด บด ข้าง หรือทำดัลล์แบตเตอรี่หล่นพื้น หรือกระแทกดัลล์แบตเตอรี่กับวัตถุของแข็ง การกระทำดังกล่าวอาจส่งผลให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนที่สูงเกินไป หรือระเบิดได้
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย

10. แบตเตอรี่ลิเทียมไอออนที่มีมาให้มาเป็นไปตามข้อกำหนดของ Dangerous Goods Legislation สำหรับการขนส่งเพื่อการพาณิชย์ เช่น โดยบุคคลที่สาม ตัวแทนขนส่งสินค้า จะต้องตรวจสอบข้อกำหนดพิเศษในด้านการบรรจุหีบห่อหรือการติดป้ายสินค้าในการเตรียมสินค้าที่จะขนส่ง ให้ปรึกษาผู้เชี่ยวชาญด้านวัตถุอันตราย โปรดตรวจสอบข้อกำหนดในประเทศที่อาจมีรายละเอียดอื่น ๆ เพิ่มเติมให้ติดเทปหรือปิดหน้าสัมผัสและห่อแบตเตอรี่ในลักษณะที่แบตเตอรี่จะไม่เคลื่อนที่ไปมาในหีบห่อ
11. เมื่อกำจัดดัลล์แบตเตอรี่ ให้ถอดดัลล์แบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือและกำจัดในสถานที่ที่ปลอดภัย ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นที่เกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่
12. ใช้แบตเตอรี่กับผลิตภัณฑ์ที่ระบุโดย Makita เท่านั้น การติดตั้งแบตเตอรี่ในผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ตามที่ระบุอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ความร้อนสูง ระเบิด หรืออิเล็กทรอนิกส์ตัวรับไหลได้
13. หากไม่ใช่เครื่องมือเป็นระยะเวลานาน จะต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ
14. ในระหว่างและหลังการใช้งาน ดัลล์แบตเตอรี่อาจร้อนซึ่งอาจลวกผิวหรือทำให้ผิวไหม้ที่อุณหภูมิต่ำได้ โปรดระมัดระวังในการจัดการกับแบตเตอรี่ที่ร้อน
15. อย่าสัมผัสขั้วของเครื่องมือทันทีหลังจากการใช้งาน เนื่องจากอาจมีความร้อนพอที่จะทำให้ผิวไหม้ได้
16. อย่าปล่อยให้เศษวัสดุ ฝุ่นผง หรือดินเข้าไปติดอยู่ในขั้ว รู และร่องของดัลล์แบตเตอรี่ เนื่องจากอาจทำให้เครื่องมือหรือดัลล์แบตเตอรี่มีประสิทธิภาพลดลงหรือเสียหายได้
17. หากเครื่องมือไม่รองรับสายไฟแรงดันสูง อย่าใช้ดัลล์แบตเตอรี่ใกล้กับสายไฟแรงดันสูง เนื่องจากเครื่องมือหรือดัลล์แบตเตอรี่อาจทำงานผิดปกติหรือเสียหายได้
18. เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากเด็ก

### ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**ข้อควรระวัง:** ใช้แบตเตอรี่ของแท้จาก Makita เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ Makita ที่ไม่แท้ หรือแบตเตอรี่ที่ถูกเปลี่ยน อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิด ก่อให้เกิดเพลิงลุกไหม้ การบาดเจ็บ และความเสียหายได้ และจะทำให้การรับประกันของ Makita สำหรับเครื่องมือและแท่นชาร์จของ Makita เป็นโมฆะด้วย

## เคล็ดลับในการรักษาอายุการใช้งานของ

### แบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จตัวแบตเตอรี่ก่อนที่ไฟจะหมด หยุดการใช้งานแล้วชาร์จประจุไฟฟ้าใหม่ทุกครั้งเมื่อคุณรู้สึกว่าการใช้แบตเตอรี่มีกำลังลดลง
2. อย่าชาร์จตัวแบตเตอรี่ที่มีไฟเต็มแล้ว การชาร์จประจุไฟฟ้ามากเกินไปอาจจะทำให้อายุการใช้งานของตัวแบตเตอรี่สั้นลง
3. ชาร์จประจุไฟฟ้าตัวแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10 °C - 40 °C ปล่อยให้ตัวแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ

4. เมื่อไม่ใช้ตัวแบตเตอรี่ ให้ถอดออกจากเครื่องมือหรือเครื่องชาร์จ
5. ชาร์จไฟตัวแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลานาน (เกินกว่าหกเดือน)

### เครื่องหมาย N

เครื่องหมาย N เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ NFC Formula, Inc. ในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ ทั่วโลก (เครื่องมือนี้มาพร้อมกับตัวรับสัญญาณ NFC สำหรับบริการที่ใช้โดยศูนย์บริการที่ได้รับการรับรอง/ศูนย์บริการของโรงงานเท่านั้น)

## คำอธิบายชิ้นส่วนต่างๆ

### ▶ หมายเลข 1

1	สายสะพาย *	2	ที่สะพายหลัง	3	กล่องสวิทช์	4	ไฟนำ (สีแดง)
5	ไฟนำ (สีเขียว)	6	สวิทช์เปิด/ปิด	7	ช่อง	8	ที่ยึดสายไฟ
9	สายไฟเชื่อมต่อ	10	กรรไกร	11	สวิทช์สั่งงาน	-	-

\* อาจมีรูปร่างแตกต่างกันขึ้นอยู่กับรุ่นของเครื่องมือ

### คำอธิบายการทำงาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิทช์เครื่องมือและถอดตัวแบตเตอรี่ออกก่อนปรับตั้งหรือตรวจสอบการทำงานของเครื่องมือ

### การใส่หรือการถอดตัวแบตเตอรี่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ปิดสวิทช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ทุกครั้ง

**⚠ ข้อควรระวัง:** ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่นในระหว่างการติดตั้งหรือการถอดตัวแบตเตอรี่ หากไม่ถือเครื่องมือและตัวแบตเตอรี่ให้แน่น อาจทำให้ตัวแบตเตอรี่และเครื่องมือสั้นหลุดมือ และทำให้เครื่องมือและตัวแบตเตอรี่เสียหายหรือได้รับบาดเจ็บได้

- ▶ หมายเลข 2: 1. ชีลส์สีแดง 2. ปุ่ม 3. ตัวแบตเตอรี่  
4. ที่ยึดแบตเตอรี่

เมื่อต้องการถอดตัวแบตเตอรี่ ให้เลื่อนปุ่มที่ด้านหน้าของตัวแบตเตอรี่ออกจากเครื่องมือ

เมื่อต้องการติดตั้งตัวแบตเตอรี่ ให้จัดแนวสันบนตัวแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องบนตัวเครื่องมือ แล้วเลื่อนตัวแบตเตอรี่เข้าที่ ติดตั้งตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งล็อกเข้าที่และได้ยินเสียงคลิก หากยังเห็นชีลส์แดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าตัวแบตเตอรี่ยังไม่ล็อกเข้าที่

**⚠ ข้อควรระวัง:** ให้นำตัวแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนไม่เห็นชีลส์แดงอีก ไม่เช่นนั้น ตัวแบตเตอรี่อาจหลุดออกจากเครื่องมือทำให้คุณหรือคนรอบข้างได้รับบาดเจ็บ

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าฝืนติดตั้งตัวแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากตัวแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

**หมายเหตุ:** เครื่องมือจะไม่ทำงานเมื่อใช้ตัวแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว

### ระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่

เครื่องมือมีระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่ เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติ หากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้ ในบางสถานการณ์ ไฟบนกล่องสวิทช์จะสว่างขึ้น

## การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องมือทำงานในรูปแบบที่อาจจะต้องพลังงานไฟฟ้าสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติโดยไม่มีแรงเตือนใดๆ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป แล้วเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง

## การป้องกันความร้อนสูงเกินไป

เมื่อเครื่องมือมีความร้อนสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติและไฟสีเขียวบนกล่องสวิตช์จะกะพริบ ในกรณีนี้ ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

## การป้องกันไฟหมด

เมื่อแบตเตอรี่มีระดับพลังงานต่ำ เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติ และไฟสีแดงบนกล่องสวิตช์จะสว่างขึ้นมาหรือกะพริบ หากผลิตภัณฑ์ไม่ทำงานแม้ว่าจะเปิดสวิตช์แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากที่ยึดแบตเตอรี่และชาร์จแบตเตอรี่

## การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับดัลบีแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

► **หมายเลข 3:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ

กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัลบีแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
			75% ถึง 100%
			50% ถึง 75%
			25% ถึง 50%
			0% ถึง 25%
			ชาร์จไฟแบตเตอรี่
			แบตเตอรี่อาจจะเสีย

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิโดยรวม การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

## การทำงานของสวิตช์

⚠ **ข้อควรระวัง:** ก่อนเชื่อมต่อดัลบีแบตเตอรี่เข้ากับกรรไกร ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์สั่งงานสามารถทำงานได้อย่างถูกต้อง และกลับไปยังตำแหน่ง "ปิด" เมื่อปล่อยให้

⚠ **ข้อควรระวัง:** เมื่อไม่ใช้งานเครื่องมือ ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "O"

⚠ **ข้อควรระวัง:** อย่ากดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ขณะดึงสวิตช์สั่งงาน ไบมีตจะปิดลงเล็กน้อยและอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

หากต้องการเปิดเครื่องมือ ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้:

1. เชื่อมต่อกล่องสวิตช์ สายไฟเชื่อมต่อ และกรรไกร (ดูจาก "การติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อ")

2. ถูกรรไกรไว้ให้มัน และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ไฟนำสีเขียวจะสว่างขึ้น

► **หมายเลข 4:** 1. สวิตช์เปิด/ปิด 2. ไฟนำ (สีเขียว) 3. ไฟนำ (สีแดง)

3. ไบมีตของกรรไกรจะอยู่ในโหมดล็อกขณะที่เปิดสวิตช์เปิด/ปิด เมื่อต้องการปลดล็อก ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้ง ไบมีตด้านบนของกรรไกรจะเปิดขึ้นโดยอัตโนมัติ

4. เมื่อต้องการปิดไบมีตกรรไกร ให้ดึงสวิตช์สั่งงาน

► **หมายเลข 5:** 1. สวิตช์สั่งงาน

## การเปลี่ยนโหมดล็อกอัตโนมัติและโหมดปิด

เพื่อความปลอดภัย เครื่องมือจะเปลี่ยนเป็นโหมดล็อกหรือโหมดปิดโดยอัตโนมัติหากเครื่องมือถูกปล่อยให้ใช้โดยไม่ถูกแตะต้องเป็นระยะเวลาหนึ่ง

หลังจากผ่านไป 5 นาที: เครื่องมือเปลี่ยนเป็นโหมดล็อก ดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อปลดล็อก

หลังจากผ่านไป 15 นาที: เครื่องมือเปลี่ยนเป็นโหมดปิด และไฟนำสีเขียวดับ กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) อีกครั้ง แล้วดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อปลดล็อก

## ก้านเลือกมุมเปิด

► **หมายเลข 6:** 1. ก้านเลือกมุมเปิด

เมื่อเอียงก้านเลือกมุมเปิดไปทางซ้าย คุณสามารถเปิดไบมีตด้านบนของกรรไกรได้กว้างขึ้น

เมื่อต้องการจำกัดมุมเปิดของไบมีตกรรไกร ให้ดึงสวิตช์สั่งงานจนสุด แล้วดันก้านเลือกมุมเปิดคืนกลับไปตำแหน่งที่ตั้งตรง

## การปรับความลึกการตัด

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าให้มือหรือส่วนอื่นของร่างกายของคุณอยู่ใกล้ใบมีดกรรไกร มิฉะนั้นอาจเกิดการบาดเจ็บได้

หลังจากลับหรือเปลี่ยนใบมีดกรรไกรแล้ว ให้ปรับความลึกการตัดหากจำเป็น

เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงาน 2 ครั้งเพื่อเปิดใบมีดกรรไกร แล้วกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) เมื่อต้องการให้ความลึกการตัดลึกขึ้น ให้หมุนสกรูปรับความลึกการตัดตามเข็มนาฬิกาด้วยประแจหกเหลี่ยม และเมื่อต้องการให้ความลึกการตัดตื้นขึ้น ให้หมุนสกรูปรับความลึกการตัดทวนเข็มนาฬิกา

► **หมายเลข 7:** 1. สกรูหมุนปรับความลึกการตัด

**หมายเหตุ:** ตรวจสอบความลึกในการตัดหลังจากที่ปรับเสร็จแล้ว ถ้าความลึกในการตัดตื้นเกินไป อาจตัดกิ่งไม้ไม่ขาด

## ไฟนำบนกล่องสวิตช์

► **หมายเลข 8:** 1. สวิตช์เปิด/ปิด 2. ไฟนำ (สีเขียว)  
3. ไฟนำ (สีแดง)

ไฟสีเขียวและสีแดงแสดงสถานะดังต่อไปนี้:

(เปิด: ● ปิด: ○ กระพริบ: ☀)

• ไฟสีเขียวสว่างขึ้น: เครื่องมือเปิดอยู่

สีเขียว	สีแดง
●	○

• ไฟสีเขียวและสีแดงสว่างขึ้น: หากคุณใส่แบตเตอรี่เข้าไปในที่ยึดแบตเตอรี่ขณะที่สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) ไฟทั้งสองดวงจะสว่างขึ้นและใบเลื่อยจะไม่ขยับแม้ว่าคุณจะดึงสวิตช์สั่งงานแล้วก็ตาม ในกรณีนี้ ให้กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) อีกครั้ง

สีเขียว	สีแดง
●	●

• ไฟสีเขียวกะพริบ: เครื่องมือมีความร้อนสูงเกินไป ปล่อยให้เครื่องมือเย็นลงก่อนที่จะเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

☀	สีเขียว	สีแดง
	☀	○

• ไฟสีเขียวสว่างขึ้นและไฟสีแดงกะพริบหรือสว่างขึ้น: แบตเตอรี่ต่ำหรือเกือบหมด ชาร์จไฟแบตเตอรี่ เมื่อแบตเตอรี่อื่นใดอันหนึ่งมีพลังงานต่ำ ไฟสีแดงจะกะพริบแม้ว่าแบตเตอรี่อีกอันหนึ่งจะเต็มก็ตาม

▶	สีเขียว	สีแดง
	●	☀ / ●

• ไฟสีเขียวและไฟสีแดงกะพริบสลับกัน: เครื่องมือตรวจพบว่าสายไฟขาด ตรวจสอบสายไฟเชื่อมต่อว่าการเชื่อมต่อกับกล่องสวิตช์และกรรไกรหลวมหรือไม่ หากไฟยังกะพริบสลับกัน ให้หยุดใช้เครื่องมือทันที ถอดสายไฟเชื่อมต่อ ถอดแบตเตอรี่ และนำไปซ่อมที่ศูนย์บริการในท้องถิ่นของคุณ

⚠	ไฟกะพริบสลับกัน
	○ ● ←→ ● ○

## การประกอบ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดลั้บบนแบตเตอรี่ออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องมือ

## การติดตั้งที่ยึดแบตเตอรี่เข้าไปในที่สะพานหลัง

► **หมายเลข 9:** 1. หัวล็อก 2. ที่ยึดแบตเตอรี่ 3. สายคาด

1. สอดกล่องสวิตช์ผ่านช่องว่าง (ไม่ว่าทางขวาหรือซ้าย) ของที่สะพานหลัง

2. สอดหัวล็อกผ่านรูสี่เหลี่ยมของที่ยึดแบตเตอรี่ และยึดที่ยึดแบตเตอรี่ด้วยสายคาด ตรวจสอบว่าที่ยึดแบตเตอรี่อยู่ในที่สะพานหลังอย่างมั่นคง

## การติดตั้งของ

► **หมายเลข 10:** 1. ของ 2. สายคาด

สอดสายรัดของหัวเข็มขัดด้านล่างผ่านช่องว่างของช่อง

## การปรับสายไฟ

ปรับสายไฟดังต่อไปนี้:

1. ปิดและล็อกหัวเข็มขัดด้านล่าง และปรับความยาวของสายคาด

► **หมายเลข 11:** 1. หัวเข็มขัดด้านล่าง

2. ปรับความยาวของสายคาดไหล่

► **หมายเลข 12**

3. ปรับตำแหน่งของหัวเข็มขัดด้านบน ปิดและล็อกหัวเข็มขัดด้านบน และปรับความยาวของสายคาด

► **หมายเลข 13:** 1. หัวเข็มขัดด้านบน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ในกรณีฉุกเฉิน ให้เปิดหัวเข็มขัดด้านล่างและหัวเข็มขัดด้านบน คลายสายคาดไหล่ และวางที่สะพานหลังลงอย่างรวดเร็ว

## การติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อ

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบสวิตช์เปิด/ปิดของกล่องสวิตช์ว่าอยู่ตำแหน่ง “O” ก่อนติดสายไฟเชื่อมต่อเสมอ

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าใช้เครื่องมือหากสายไฟเชื่อมต่อเสียหาย

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้สายไฟเชื่อมต่ออย่างไม่เหมาะสมอย่าถือเครื่องมือโดยดึงสายไฟเชื่อมต่อ เก็บสายไฟเชื่อมต่อให้ห่างจากความร้อน น้ำมัน หรือขอบวัตถุที่แหลมคม มิฉะนั้นสายไฟเชื่อมต่ออาจเสียหายได้

ติดตั้งสายไฟเชื่อมต่อเข้ากับกล่องสวิตช์และกรรไกรดังต่อไปนี้:

1. ขั้นแรก ให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมของปลั๊กตัวผู้ของสายไฟเชื่อมต่อให้ตรงกับเครื่องหมายสามเหลี่ยมของตัวเสียบตัวเมียของกล่องสวิตช์ ดันปลั๊กของสายไฟเชื่อมต่อเข้าตัวเสียบของกล่องสวิตช์ จากนั้นให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบ ดันและหมุนคู่ต่อประกบให้แน่น

► **หมายเลข 14:** 1. เครื่องหมายสามเหลี่ยม 2. สายไฟเชื่อมต่อ 3. กล่องสวิตช์ 4. เครื่องหมายบนคู่ต่อประกบ 5. คู่ต่อประกบ

**ข้อสังเกต:** หมุนคู่ต่อประกบและจัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบก่อนอื่นเมื่อถอดสายไฟเชื่อมต่อ

2. แขนงกล่องสวิตช์บนสายรัดเอวหรือสายรัดด้านบน

► **หมายเลข 15**

3. ดันสายไฟเชื่อมต่อเข้าไปในห่วงของที่ยึดสายไฟ

► **หมายเลข 16**

แขนงที่ยึดสายไฟบนสายไฟด้านบนหรือสายรัดเอวที่ไม่ได้แขวนกล่องสวิตช์

ที่ยึดสายไฟป้องกันสายไฟเชื่อมต่อไม่ให้แกว่งไปมารอบตัวคุณ และที่ยึดสายไฟสามารถป้องกันสายไฟเชื่อมต่อไม่ให้ถูกตัดโดยไม่ได้ตั้งใจด้วย

► **หมายเลข 17**

► **หมายเลข 18**

**ข้อสังเกต:** อย่าแขวนอย่างอื่นบนที่ยึดสายไฟนอกเหนือจากสายไฟเชื่อมต่อ มิฉะนั้นที่ยึดสายไฟอาจเสียหายได้

**ข้อสังเกต:** อย่าฝืนเปิดที่ยึดสายไฟ มิฉะนั้นอาจทำให้ที่ยึดสายเสียหายหรือแตกหัก

4. ใส่สายรัดแขนที่แขนของคุณ และสอดสายไฟเชื่อมต่อผ่านสายรัดแขน

► **หมายเลข 19:** 1. สายรัดแขน

5. ขั้นแรก ให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมของตัวรับตัวเมียของสายไฟเชื่อมต่อให้ตรงกับเครื่องหมายสามเหลี่ยมของตัวเสียบตัวผู้ของกรรไกร ดันตัวรับของสายไฟเชื่อมต่อเข้าตัวเสียบของกรรไกร จากนั้นให้จัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบ ดันและหมุนคู่ต่อประกบให้แน่น

► **หมายเลข 20:** 1. เครื่องหมายสามเหลี่ยม 2. สายไฟเชื่อมต่อ 3. กรรไกร 4. เครื่องหมายบนคู่ต่อประกบ 5. คู่ต่อประกบ

**ข้อสังเกต:** หมุนคู่ต่อประกบและจัดเครื่องหมายสามเหลี่ยมบนคู่ต่อประกบก่อนอื่นเมื่อถอดสายไฟเชื่อมต่อ

## การใส่กรรไกรในช่อง

ดึงสวิตช์สั่งงานเพื่อปิดใบมีดกรรไกร และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง “O” เพื่อปิดเครื่องมือ จากนั้น ใส่กรรไกรลงในช่องและถือกรรไกรด้วยสายคาดของช่อง

## การใช้งาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** จับเครื่องมือให้แน่นอยู่เสมอ และทรงตัวให้มั่นคง

**⚠ ข้อควรระวัง:** อย่าให้ส่วนใด ๆ ของร่างกายเข้าใกล้ใบมีดระหว่างใช้งาน

**⚠ ข้อควรระวัง:** ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าใบมีดสลักเกลียวใบมีด หรือชิ้นส่วนอื่นๆ ผิดขนาดหรือเสียหาย เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ผิดขนาดหรือเสียหายเพื่อการใช้งานที่ปลอดภัย

**ข้อสังเกต:** หากใบมีดติดขัดในกึ่งไม้ระหว่างการใช้งานอย่าบิดใบมีด ในสถานการณ์นี้ ให้ปิดเครื่องมือและดึงใบมีดออกจากกึ่งไม้ในแนวตรงอย่างช้าๆ มิฉะนั้นใบมีดอาจเสียหายได้

**ข้อสังเกต:** ในกรณีที่ค้อนดัดกึ่งไม้ที่หนาเกินไปหรือสิ่งที่แข็งเกินไป ระบบป้องกันการทำงานหนักเกินไปจะทำงานและเครื่องมือจะหยุด ในสถานการณ์นี้ ถ้าใบมีดด้านบนของกรรไกรเปิดกว้างเกินไปและสวิตช์สั่งงานถูกดึงอย่างเต็มที่ ใบมีดด้านบนจะปิดลงเล็กน้อยเมื่อคุณกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) เพื่อเปิดเครื่องมือขึ้นมาใหม่

## การตัดแต่งกิ่ง

### ► หมายเลข 21

ดัดกึ่งไม้ที่ละเอียด ความหนาสูงสุดของกึ่งไม้ซึ่งสามารถตัดได้ด้วยกรรไกรนี้คือประมาณ 33 mm. ทรงตัวและรักษาสมดุลของคุณไว้ให้ดีตลอดเวลา

## หลังจากการใช้งาน

ปิดใบมีดกรรไกร กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) และถอดสายไฟเชื่อมต่อออกจากกรรไกรและกล่องสวิตช์ และถอดแบตเตอรี่จากที่ยึดแบตเตอรี่เก็บกรรไกรไว้ในที่แห้ง สูงและปิดล็อกได้ พ้นจากมือเด็ก

**ข้อสังเกต:** ถอดแบตเตอรี่เมื่อไม่ใช้กรรไกร มิฉะนั้นความจุของแบตเตอรี่จะลดลงตามเวลา

## ที่รับ

### อุปกรณ์เสริม

ที่รับมีประโยชน์เมื่อทำการเก็บดอกไม้ โดยใช้สำหรับรองรับดอกไม้ที่ถูกเก็บแล้วไว้ชั่วคราวหลังการตัด

หากระยะห่างระหว่างที่รับและใบมีดด้านล่างไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานของคุณ ให้ปรับระยะห่างด้วยการคลายสกรู

► หมายเลข 22: 1. ที่รับ 2. สกรู

## การบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องมือและถอดปลั๊กแบตเตอรี่ออกก่อนทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

**⚠ ข้อควรระวัง:** ใส่ถุงมือป้องกันเมื่อถือใบมีด มิฉะนั้นอาจทำให้ได้รับบาดเจ็บ

**ข้อสังเกต:** อย่าใช้น้ำมันเชื้อเพลิง เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือวัสดุประเภทเดียวกัน เนื่องจากอาจทำให้ลื่นหรือเสียหายได้

## การบำรุงรักษาใบมีด

**ข้อสังเกต:** การไม่บำรุงรักษาใบมีดอาจทำให้ใบมีดมีความเสียดสีมากขึ้นและทำให้ระยะเวลาในการใช้งานต่อการเปลี่ยนแบตเตอรี่แต่ละครั้งลดลง

ก่อนและหลังการใช้งาน ให้ตรวจสอบใบมีดกรรไกรอย่างระมัดระวัง

หลังการใช้งาน ให้ทำความสะอาดใบมีดด้วยแปรงแข็ง จากนั้นให้เช็ดใบมีดด้วยผ้า และทาน้ำมันเครื่อง Makita ของแท้ลงบนขอบใบมีดและส่วนที่เคลื่อนไหวได้

► หมายเลข 23

## การลับใบมีด

### ใบมีดกรรไกรด้านบน

1. ใช้นิ้วหัวแม่มือของคุณแตะใบเพชรกับขอบของใบมีด ดูตะไบที่ปลายใบมีดเพื่อลับคมตลอดแนวขอบใบมีดทั้งหมด ให้ตะไบเพชรสัมผัสแนวขอบใบมีดทั้งหมดอย่างต่อเนื่อง

► หมายเลข 24: 1. ตะไบเพชร

2. ใช้นิ้วหัวแม่มือของคุณแตะใบเพชรกับขอบด้านตรงข้ามของใบมีดอย่างเบาๆ

ขัดใบเพชรไปหาลายใบมีดอย่างเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ

► หมายเลข 25

**ข้อสังเกต:** อย่าลับด้านบนมากเกินไป ตะไบเบาๆ เพื่อลบส่วนที่หยวบ มิฉะนั้นระยะห่างของใบมีดอาจมากขึ้นไป หรือใบมีดอาจมีอายุสั้นลง



## ใบมีดกรรไกรด้านล่าง

1. ภูมิภาคพื้นผิวด้านมนของตะไบเพชรกับขอบของใบมีด  
ภูมิภาคใบที่ปลายใบมีดเพื่อลับคมตลอดแนวขอบใบมีดทั้งหมด

### ► หมายเลข 26

2. ภูมิภาคพื้นผิวด้านแบนของตะไบเพชรกับขอบด้านตรงข้าม  
ของใบมีดอย่างเบาๆ

ช่วยตะไบเพชรไปหาปลายใบมีดอย่างเบาๆ เพื่อลบส่วนที่  
หยวบ

### ► หมายเลข 27

**ข้อสังเกต:** อย่าลับด้านบนนี้มากเกินไป ตะไบเบาๆ เพื่อลบ  
ส่วนที่หยวบ มิฉะนั้นระยะห่างของใบมีดอาจมากเกินไป  
หรือใบมีดอาจมีอายุสั้นลง

## การปรับระยะห่างของใบมีด

- **หมายเลข 28:** 1. สลักเกลียวยึดแผ่น 2. แผ่นล็อก  
3. น็อตขันใบมีด

ปรับระยะห่างของใบมีดกรรไกรเป็นครั้งคราวดังต่อไปนี้:

1. เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงานเพื่อเปิดใบมีด  
กรรไกร
2. เมื่อใบมีดกรรไกรเปิดแล้ว ให้ปิดเครื่องมือ และถอด  
สายไฟเชื่อมต่อออกจากเครื่องมือ
3. คลายสลักเกลียวยึดแผ่นออก จากนั้นถอดแผ่นล็อก  
ออก
4. ปรับความตึงของน็อตขันใบมีดด้วยมือ (แรงบิดขัน  
แน่นสำหรับน็อตขันใบมีด: ประมาณ 0.5 N•m)
5. ติดตั้งแผ่นล็อกและสลักเกลียวยึดแผ่นอีกครั้ง
6. ตรวจสอบความตึงของใบมีดว่าใบมีดไม่สั้นแต่ใบมีด  
ด้านบนสามารถเปิดและปิดประมาณ 3mm ได้ด้วยมือ ถ้าใบ  
มีดตึงหรือหลวมเกินไป ให้ปรับระยะห่างอีกครั้ง

**ข้อสังเกต:** ตรวจสอบระยะห่างของใบมีด ระยะห่างที่  
มากเกินไปอาจทำให้ตัดได้ไม่คม และระยะห่างใบมีดที่ตั้ง  
เกินไปอาจทำให้มอเตอร์ทำงานหนักเกินไปและเครื่องมือ  
มีเวลาทำงานสั้น

## การถอดหรือการใส่ใบมีดกรรไกร

วิธีถอดใบมีดกรรไกร ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้:

1. เอียงก้านเลือกมุมเปิดไปทางซ้ายเพื่อเปิดใบเลื่อยจน  
สุด
2. เปิดเครื่องมือ และดึงสวิตช์สั่งงานเพื่อเปิดใบมีด  
กรรไกร
3. เมื่อใบมีดกรรไกรเปิดแล้ว ให้ปิดเครื่องมือ และถอด  
สายไฟเชื่อมต่อออกจากเครื่องมือ
- **หมายเลข 29**
4. ถอดสลักเกลียว 2 ตัวที่อยู่ใกล้กับสวิตช์สั่งงานด้วย  
ประแจหกเหลี่ยม

ถอดที่ป้องกันสวิตช์สั่งงานโดยแยกแฉกสนับนที่ป้องกัน  
สวิตช์สั่งงานออกจากร่องของตัวเครื่องมือ

- **หมายเลข 30:** 1. สลักเกลียว 2. ที่ป้องกันสวิตช์สั่ง  
งาน

5. ถอดแหวนตัวอินบนแขนเชื่อมต่อดูด้วยไขควงปากแบน  
หรืออุปกรณ์อื่นที่ใกล้เคียง

- **หมายเลข 31:** 1. แหวนตัวอี 2. แขนเชื่อมต่อ

**ข้อสังเกต:** แหวนตัวอีเป็นชิ้นส่วนที่ไม่จำเป็นต้องเก็บไว้  
อย่าใช้แหวนตัวอีซ้ำเมื่อประกอบชิ้นส่วนกลับ

6. ถอดสลักออกอย่างระมัดระวัง

- **หมายเลข 32:** 1. สลัก

7. ถอดสลักเกลียวออกจากด้านข้างของตัวเครื่องมือ

- **หมายเลข 33:** 1. สลักเกลียว

8. ถอดกรรไกรด้านบนและด้านล่างออกจากตัวเครื่องมือ  
อย่างระมัดระวัง

- **หมายเลข 34**

9. เมื่อต้องการแยกใบมีดด้านบนและใบมีดด้านล่าง ก่อน  
อื่นให้คลายสลักเกลียวยึดแผ่น  
จากนั้นจึงถอดแผ่นล็อกออก

- **หมายเลข 35:** 1. สลักเกลียวยึดแผ่น 2. แผ่นล็อก

**หมายเหตุ:** เมื่อเปลี่ยนใบมีดสำหรับกึ่งไม้แข็งเป็นใบ  
มีดสำหรับกึ่งไม้ขนาดเล็กหรือในทางกลับกัน ให้เปลี่ยน  
สลักเกลียวยึดจานด้วย

10. คลายและถอดน็อตขันใบมีดออก

- **หมายเลข 36:** 1. น็อตขันใบมีด 2. สลักเกลียวขัน  
ใบมีด

**หมายเหตุ:** เมื่อเปลี่ยนใบมีดสำหรับกึ่งไม้แข็งเป็นใบมีดสำหรับกึ่งไม้ขนาดเล็กหรือในทางกลับกัน ให้เปลี่ยนสลักเกลียวยึดใบมีดด้วย

เมื่อต้องการติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ทำย่อนขึ้นตอนด้านบน ตรวจสอบว่าสลักเกลียวทุกตัวขันแน่น

หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับระยะห่างใบมีดเสมอ (ดูที่ "การปรับระยะห่างของใบมีด")

เมื่อต้องการติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ทำย่อนขึ้นตอนด้านบน เมื่อติดตั้งใบมีดกรรไกร ให้ระวังจุดต่างๆ ดังต่อไปนี้:

- ทาน้ำมันเครื่องหรือจาระบีบนสลักเกลียวขันใบมีดและระหว่างใบมีด
- ถ้าคุณไม่สามารถใส่สลักเกลียวยึดแผ่นได้อย่างถูกต้องก่อนอื่นให้ถอดแหวนโอริงและสลักเกลียวยึดแผ่นออกจากแผ่นล็อก และพลิกแผ่นล็อก และใส่แหวนโอริงและสลักเกลียวยึดแผ่นกลับคืน
- เมื่อติดตั้งที่ป้องกันสวิตช์สั่งงาน ให้จัดแนวสันของที่ป้องกันสวิตช์สั่งงานให้ตรงกับร่องของตัวเครื่องมือ

**► หมายเลข 37**

- ตรวจสอบว่าสลักเกลียวทุกตัวขันแน่น
- หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับระยะห่างใบมีดเสมอ (ดูที่ "การปรับระยะห่างของใบมีด")
- หลังจากติดตั้งใบมีด ให้ปรับความลึกการตัดเสมอ (ดูที่ "การปรับความลึกการตัด")

**การแก้ไขปัญหา**

ก่อนนำเครื่องมือไปซ่อม ให้ตรวจสอบปัญหาด้วยตัวเอง ถ้าพบความผิดปกติใดๆ ให้ควบคุมเครื่องมือของคุณตามคำอธิบายในคู่มือนี้ ถ้าวิธีการแก้ไขที่ระบุด้านล่างนี้ไม่สามารถแก้ไขปัญหาได้ให้นำไปซ่อมที่ศูนย์บริการในท้องถิ่นของคุณ ห้ามปะปนหรือถอดชิ้นส่วนใดๆ ที่ขัดกับคำอธิบายโดยเด็ดขาด

สภาวะความผิดปกติ	สาเหตุที่เป็นไปได้ (การทำงานผิดปกติ)	การแก้ไข
ใบมีดกรรไกรไม่ขยับแม้จะดึงสวิตช์สั่งงานแล้วก็ตาม	แบตเตอรี่ต่ำ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่
	สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ที่ตำแหน่ง "ปิด"	กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I"
	กรรไกรล็อก	ปลดล็อกกรรไกรโดยทำตามขั้นตอนใน "สวิตช์เปลี่ยนทิศทาง"
	สายไฟเชื่อมต่อหลวม	ตรวจสอบจุดเชื่อมต่อของกล่องสวิตช์และกรรไกรของสายไฟเชื่อมต่อ
สวิตช์เปิด/ปิดอยู่ในตำแหน่ง "เปิด" ขณะใส่ตัดลับแบตเตอรี่	กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" (ปิด) 1 ครั้ง และกดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "I" (เปิด) อีกครั้ง	
	สวิตช์สั่งงานชำรุด	หยุดใช้งานเครื่องมือทันที และนำไปซ่อมที่ศูนย์บริการในท้องถิ่นของคุณ
ใบมีดกรรไกรติดอยู่บนกึ่งไม้	กึ่งไม้หนาเกินไป	ปล่อยสวิตช์สั่งงาน กดสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "O" จากนั้นจึงดึงใบมีดออกจากกึ่งไม้ในแนวตรงอย่างช้าๆ
สวิตช์สั่งงานล็อกอยู่และไม่สามารถดึงได้	ใบมีดกรรไกรเปิดออกอย่างแรง	ปิดและเปิดใหม่ด้วยสวิตช์เปิด/ปิด (ใบมีดด้านบนปิดลงเล็กน้อยเมื่อเปิดเครื่อง)
การตัดไม่เรียบ	ใบมีดกรรไกรที่อ	ลับใบมีดกรรไกรหรือปรับระยะห่างของใบมีด
	ใบมีดกรรไกรชำรุดแล้ว	เปลี่ยนใบมีดกรรไกรใหม่

เพื่อความปลอดภัยและนำเชื้อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ ศูนย์บริการหรือโรงงานที่ผ่านการรับรองจาก Makita เป็น ผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษาและทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้จาก Makita เสมอ

## อุปกรณ์เสริม

**⚠ ข้อควรระวัง:** ขอแนะนำให้ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือ อุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ที่ระบุในคู่มือ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ใบมีดตัดด้านบน
- ใบมีดตัดด้านบน (สำหรับกิ่งไม้แข็ง)
- ใบมีดตัดด้านบน (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- ใบมีดตัดด้านล่าง
- ใบมีดตัดด้านล่าง (สำหรับกิ่งไม้แข็ง)
- ใบมีดตัดด้านล่าง (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- สลักเกลียวยึดจาน (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- สลักเกลียวยึดใบมีด (สำหรับกิ่งไม้ขนาดเล็ก)
- ที่รับ (รับดอกไม้ที่ถูกเก็บหลังการตัด)
- ตะไบเพชร
- สายรัดแขน
- ชอง
- ที่ยึดสายไฟ
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

**หมายเหตุ:** อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ

**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885676A379  
EN, ID, VI, TH  
20190213